

# TROISIÈME PARTIE.

## De la Théorie-pratique de l'Orgue.

### *Exposé du Talent de l'Organiste*

La Sainteté du lieu et la nature de l'Instrument indiquent assez que le style de l'Orgue diffère en tout de celui qui est adopté pour le Théâtre et les Concerts. Le style de l'Orgue doit toujours être grave, sévère, et majestueux ; puisque l'Organiste est pour ainsi dire l'Interprète de la Solemnité de l'Office divin. Tout ce qu'il exécute doit avoir un caractère noble et fier. Est-ce avec des petites Romances et des Walzers qu'un Organiste peut prétendre remplir convenablement cet Emploi si honnable ? non ; ce n'est qu'avec des principes sûrs, avec des conseils fructifiés par un travail continu, et par la lecture et la méditation des meilleurs ouvrages d'Auteurs anciens qu'il pourra se flatter d'acquérir tout le talent qu'on exige de lui. Sa principale étude doit être celle du contrepoint et de la Fugue. Les Fugues de Handel et de Bach écrites pour l'Orgue sont d'excellents modèles. De plus, en Allemagne, un Eleve Organiste a la modestie et le bon sens de passer plusieurs années chez trois ou quatre Organistes célèbres avant que d'oser se présenter au Concours pour obtenir une place distinguée, soit chez quelque Souverain, soit dans les Cathédrales, ou les grands Chapitres.

Pour qu'un Eleve Organiste de France connaisse bien tout l'objet de son travail, on va lui exposer ici les épreuves qu'un Candidat Organiste est obligé de subir en Allemagne pour obtenir une telle place :

1<sup>o</sup> Faire sur le champ un Prélude, avec injonction de commencer dans un ton et finir par un autre très éloigné ; par exemple, commencer par

le ton de Ré mineur et finir par le ton de Fa ♯ majeur, et cela dans l'espace de trois minutes.

2<sup>e</sup> Sous un Plainchant choisi au hazard, faire de l'harmonie à 3 et à 4 parties; les Pédales faisant seules la partie de la Basse, la main gauche remplissant sur un Clavier particulier les parties intermédiaires, et la main droite figurant quelquefois le Plainchant.

3<sup>e</sup> Accompagner une Basse chiffrée. Faire un chant sur cette Basse; traiter ce chant par manière d'imitation, et faire usage des différents effets des Régistres.

4<sup>e</sup> D'un motif de Plainchant faire sur le champ une Fugue, le faire entendre alternativement par les 4 parties harmoniques de même qu'avec la Pédale.

*Par Exemple. Traiter ce Sujet ci. A.*

*Faire la réponse à la quinte en dessous. B.*

*Joindre à cette réponse une Marche Chromatique. C.*

*Placer dans le courant de la Fugue cette marche.*

*chromatique dans les autres parties. D.*

Changer les notes montantes du 1<sup>er</sup> chant en notes descendantes sans alteration d'intervalles, et placer aussi ce renversement de chant à la Sixte en dessous . E.

E

Faire aller ce changement du chant par le mouvement contraire avec le premier sujet . F.

F

Faire entendre le sujet à une mesure de distance par trois parties (la stretta) tandis que la 4<sup>e</sup> continue de figurer . G.

G

Pédale

5<sup>o</sup> L'Audition finie, chaque Candidat se retire dans une chambre particulière et traite le sujet de Fugue par écrit. Ce n'est qu'après avoir bien rempli toutes ces Epreuves qu'on l'installe dans les honorables fonctions d'Organiste.

Cet emploi exige donc plus de talents qu'aucun autre que puisse exercer l'Artiste Musicien; car l'Organiste doit avoir du gout, l'exécution la plus sûre; une parfaite connaissance de son Instrument; savoir à fond les règles de la Composition, et être doué d'un génie très fertile, son principal objet étant celui de toujours improviser. De plus étant seul en possession de son Instrument il ne peut

rejeter ses fautes sur personne; et comme par la nature de ses fonctions il est écouté avec la plus grande attention, il se trouve plus que tout autre Artiste exposé à la censure.

Un Eleve Organiste ne saurait donc trop s'appliquer à acquérir toutes les connaissances qui puissent le mettre en état de remplir une place aussi distinguée.

Après avoir expliqué la mécanique et la pratique de l'Orgue, on va donner dans cette troisième partie quelques détails sur la partie scientifique de cet Instrument.

## CHAPITRE PREMIER

### *De la Musique des Anciens.*

Les Chants des Anciens étaient très bornés, ou du moins nous devons le conjecturer d'après ce que leurs écrits nous en apprennent. Les Phéniciens, les Egyptiens et d'autres nations se disputaient l'invention de la Musique. La Bible parle de celle des Hébreux. Les Rois David et Salomon chantaient des Cantiques qui étaient, dit l'Ecriture, accompagnés par des Instruments. (Voyez le précis sur l'Origine de l'Orgue.) Ce n'est que sur la Musique des Grecs que l'on peut avoir quelques notions à peu près certaines. Ils en avaient établi les bases sur des modes dont nous parlerons ci après. Il paraît que la différence de ces modes consistait dans les places qu'occupaient les demi tons, mais dont l'explication n'a jamais été bien satisfaisante.

Quant au style de cette Musique, quelques Odes de Pindare qui nous sont parvenues nous montrent qu'il était grave, lent, majestueux, ou pour mieux dire, qu'il suivait entièrement l'Expression, la Cadence et la mesure des paroles, dont le chant n'était pour ainsi dire que l'escrave. S'il existe une musique qui doive donner une idée de celle des

Grecs, C'est sans contredit le Plainchant tel qu'il existe encore actuellement. Bien plus: on peut présumer que c'était là en effet leur Musique, car c'est dans l'Eglise grecque de l'Orient, que se sont d'abord introduits ces chants, et tout porte à penser que c'est dans l'Orient que les Grecs avoient puisé leur musique. Quoi qu'il en soit, on trouve dans la musique d'Eglise non seulement le Genre que l'on croit être celui de la musique des Grecs, mais encore les noms de leurs différents modes, que l'on a adaptés à des Gammes particulières.

## CHAPITRE II.

### *De l'Etablissement du Plain-chant.*

Les premiers Chrétiens de l'Orient chantoient déjà des hymnes et des Pseaumes; ils avoient, comme il a déjà été dit, la tradition de la musique des Grecs.

Saint Ambroise Archevêque de Milan fut le premier qui avec Damasus son Collaborateur introduisit en Occident vers la fin du quatrième siècle les chants des Chrétiens Orientaux. Au commencement du sixième siècle Boëtius, romain, établit des Principes sur la Musique des Orientaux. Vers la fin de ce même siècle le Pape Grégoire non seulement adopta le système de Boëtius, mais il composa lui-même une quantité d'Antennes et de Versets; institua une Ecole de Plain-chant; et ordonna que ce Plain-chant fut celui de toute la Chrétienté. On l'appelle encore aujourd'hui le Chant Grégorien.

# CHAPITRE III.

## *De l'Origine des notes de Musique.*

Les Grecs ignoroient l'art de se servir de notes pour indiquer la variété et la durée des sons; ils mettoient au dessus du texte musical des lettres de leur alphabet et d'autres signes dont ils ont augmenté le nombre jusqu'à 1860. Les Latins suivirent cette manière de noter le Chant jusqu'au moment que Boëtius réduisit ce grand nombre de signes en dix sept lettres latines, ce qui arriva au 6<sup>e</sup> siècle; et que le Pape Grégoire les réduisit à son tour, seulement au nombre de sept.

### *Savoir*

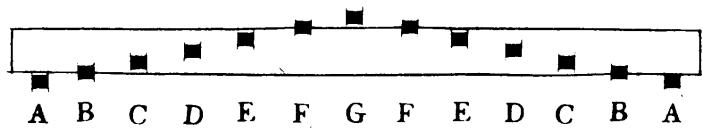
a. b. c. d. e. f. g.

### *Exemple.*

d c h c d e d c h a h c d a g f g g  
Sicut nomen Domini Benedictum in saecula

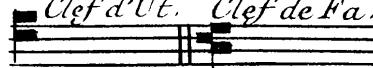
★(La lettre h est à la place du b pour indiquer le demi ton échaussé)

Vers le milieu du huitième siècle le moine Damaseenus inventa les deux lignes qui renfermoient les Sept notes grégoriennes.



Ce Système dura jusqu'au onzième Siècle où Guido d'Arezzo, Italien, et moine Bénédictin introduisit autant de lignes qu'il y avoit de lettres. Mais s'étant apperçu de l'embarras de tant de lignes, il les réduisit au nombre de quatre et se servit de leurs intervalles: de plus, il substitua aux sept lettres Grégoriennes les vix syllabes Ut, Ré, Mi, Fa, Sol, La,

qui indiquent le commencement de chacun des six vers latins dont est composé l'hymne de St Jean. Il est encore probable qu'il a choisi cet hymne par la raison que le commencement de chacun de ces six vers s'élève d'un degré plus haut dans le chant.

Guido d'Arezzo est aussi l'inventeur des Clefs de la Musique et il a établi la Clef d'Ut, et la Clef de Fa, sous la forme que voici  de plus, il ajouta des signes de valeur aux notes comme ceux cy . Il établit d'abord une école de chant dans son couvent. Les grands progrès de ses élèves engagèrent le Pape Jean XX à l'attirer à Rome où il établit une seconde Ecole.

Au quatorzième siècle, Jean de Muris chanoine de l'Eglise de Notre-Dame de Paris, introduisit dans la Musique d'autres valeurs de Note dont voici la forme et les noms.



Au commencement du dix-septième siècle on augmenta ces quatre lignes d'une cinquième, et vers l'An 1720. Eusebius Puteanus, hollandais, ajouta aux six syllabes de Guido D'arezzo une septième, Si, composée des lettres initiales de Sancte Joannes.

Les Allemands se servent encore aujourd'hui des lettres Grégoriennes pour la Musique Instrumentale.

C, D, E, F, G, A, H,

Mais pour la Musique Vocale des Sept Syllabes.

Ut, Ré, Mi, Fa; Sol, La, Si,

Pour indiquer les Dièses, ils disent

Cis, dis, eis, fis, gis, ais, his,

Et pour indiquer les Bémoles, ils disent

Ces, des, es, fes, ges, as, b,

# CHAPITRE IV

## *Des Modes de la Musique Grecque.*

Nous n'avons aujourd'hui que deux modes, le Majeur et le Mineur. L'Eglise Grecque en compte six très distincts par le placement des demi-tons dans les gammes des anciens modes Grecs; et de plus six tons accessoires, en tout, douze tons qu'un Organiste et un Compositeur de Musique d'Eglise doivent bien connaître. (A)

Chaque ton ou mode des Grecs avoit une dénomination particulière tirée des noms de leurs différents Peuples, dont chacun sans doute avoit adopté une Musique qui leurs paroissait plus convenable. L'Eglise Grecque en a conservé les noms dans l'Ordre suivant.

### Tons authentiques ou Principaux.

- 1<sup>o</sup> Dorien.
- 2<sup>o</sup> Phrygien.
- 3<sup>o</sup> Lydien.
- 4<sup>o</sup> Mixo-Lydien.
- 5<sup>o</sup> Eolien.
- 6<sup>o</sup> Ionien.

### Tons Plagaux ou Accessoires.

- 1<sup>o</sup> Hypo-Dorien.
- 2<sup>o</sup> Hypo-Phrygien.
- 3<sup>o</sup> Hypo-Lydien.
- 4<sup>o</sup> Hypo-mixo-Lydien.
- 5<sup>o</sup> Hypo-Eolien.
- 6<sup>o</sup> Hypo-Ionien.

*Hypo*, veut dire en dessous ou soumis; ce Vers latin l'explique.

"Authentos dominos dieos, servos-que plagales.

Les tons plagaux commencent leur gamme à la quarte en dessous de la Tonique de leurs tons authentiques.

(A) Ceux qui voudront avoir plus de détails sur la Musique Grecque devront consulter les Livres des Anciens et des Modernes qui en traitent particulièrement.

## Exposition des Modes. (A)

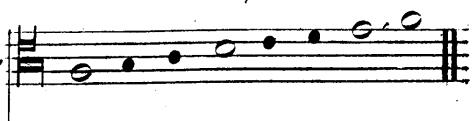
Tons authentiques dont  
les toniques sont encore  
nommés Harmoniques.

Tons Plagaux dont les  
toniques sont encore  
nommés Arithmétiques.

Dorien.



Hypo-Dorien.



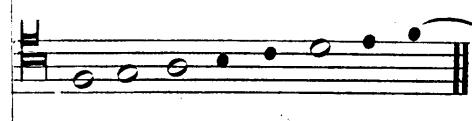
Phrygien.



Hypo-Phrygien.



Lydien.



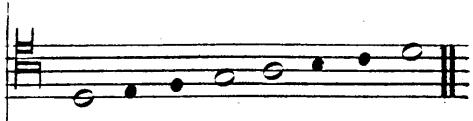
Hypo-Lydien.



Mixo-Lydien.



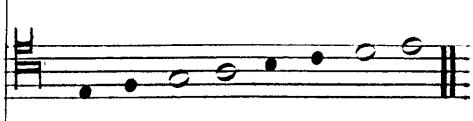
Hypo-Mixo-Lydien.



Eolien.



Hypo-Eolien.



Ionien.



Hypo-Ionien.



## CHAPITRE V.

*De la distinction d'un ton Authentique  
et d'un ton Plagal.*

Pour distinguer le ton Plagal d'avec son ton Authentique, il est nécessaire d'observer avant tout la nature du chant et son extension, ensuite la dernière note sur

(A) Il faut observer la correspondance des demi tons entre les tons authentique et Plagal qui sont distingués par les notes noires. Ce demi ton est toujours exprimé par Mi, Fa.

laquelle ce chant se termine. Un ton peut quelquefois outre passer sa gamme d'un degré soit dans le bas, soit dans le haut sans perdre sa Catégorie.

### Exemple

N.B. Les 6 Chants ci après sont du Culte Protestant

Hypo-Dorien

N°1.

L'on voit que ce chant parcourt l'octave de La, au La, qui fait la gamme d'une quarte au dessous du ton de Ré, et quoique finissant en Ré, il n'en est pas moins le ton Plagal Hypo-Dorien. Pour mieux en juger, il faut examiner l'exemple suivant qui étant absolument du mode Dorien va parcourir la Gamme de Ré.

N°2.

Voici un autre exemple dans le mode Eolien, qu'il est facile de confondre au premier apperçu avec le mode Hypo-Dorien, mais le doute disparaît si l'on observe que ce chant finit en La, et non en Ré. Ce chant outrepasse ici sa gamme parce qu'il descend au Sol.

Eolien

N°3.

En La

Pour preuve que les tons Plagaux emploient de préférence les cordes basses, et les tons authentiques les cordes hautes, quoique le ton paraisse être le même, voici un autre Exemple dans le mode Hypo-Eolien qu'on peut comparer avec l'exemple précédent du mode Eolien. Ce chant outrepasse la Gamme de Mi, et monte au Fa.

N°4.

Cet Exemple N° 4 : parcourt la Gamme de Mi, au Mi, et finit en La, mais le chant monte jusqu'au Fa. Ce ton plagal Hypo-Eolien emprunte ce Fa dans son ton authentique Eolien. N° 3.

On pourroit encore croire que ce ton Hypo-Eolien est le même que le Phrygien cy-après si l'on ne considérait que la circonference de la Gamme de Mi au Mi, mais en regardant la note finale, on ne saurait plus les confondre, car le mode Phrygien finit sur le Mi.

### Exemple

N° 5.

Dans la seconde partie \*, le chant descend à l'Ut. Cette extension ne dérange point la nature de ce mode, car ce chant ne peut appartenir à aucun autre, pas même à son ton Plagal l'Hypo-Phrygien, puisque celui ci comprend forcément la Quarte le Si en dessous, comme le démontre l'exemple suivant.

N° 6.

Dans cet exemple l'on ne parcourt que sept tons; le plus haut est la quarte du ton principal tandis que dans le ton authentique Phrygien, la Gamme de Mi au Mi régne dans sa totalité. Ce ton authentique Plagal N° 6. est donc encore dans les cordes Basses.

Authenti sursūm scandunt, servi que deorsūm.

On ne trouve pas dans la musique des Grecs le septième mode authentique Si à cause que sa quinte Fa naturel n'est pas juste. Ce ton Si est le ton plagal l'Hypo-Phrygien le ton qui serait le Plagal du ton de Si authentique est déjà lui même le ton authentique Lydien, ainsi ces deux tons se trouvent naturellement renfermés dans le nombre des six tons authentiques, et les six tons plagiari ci dessus exposés.

*La composition des Fugues démontre la nécessité de connaître l'ancien Système des Grecs, afin de pouvoir répondre à un sujet dans le ton convenable. Voici un sujet qui est du mode Dorien et sa réponse dans le mode Hypo-Dorien la quarte au dessous.*



*Il faut observer de plus que le mode Plagal est toujours par transposition la dominante du ton authentique.*

### *Exemple*

*Dorien, Hypo-Dorien, Phrygien, Hypo-Phrygien, Lydien, Hypo-Lydien,*



## CHAPITRE VI.

### *De la Transposition des Tons Grecs. (A)*

*Comme on trouvera par la suite beaucoup de ces tons transposés pour les proportionner à l'étendue commune des Voix, on croit utile d'en donner le tableau afin de mieux faire voir que la transposition n'empêche pas que chacun de ces tons ne conserve son caractère primitif.*

(A) On verra que cette première transposition en éprouvera encore d'autres au Chapitre III.  
page 172, et suivantes.

## Tons Authentiques.

1 Dorien

*Transposé d'une seconde plus bas.*      *d'une seconde plus haut.*

2 Phrygien

*Transposé d'une seconde plus bas.*      *d'une seconde plus haut.*

3 Lydien

*Transposé d'une seconde plus bas.*      *d'une seconde plus haut.*

4 Mixo-Lydien

*Transposé d'une seconde plus haut.*      *d'une tierce plus haut.*

5 Eolien

*Transposé d'une quarte plus haut.*      *d'une quinte plus haut.*

6 Ionien

*Transposé d'une seconde plus haut.*      *d'une quarte plus haut.*

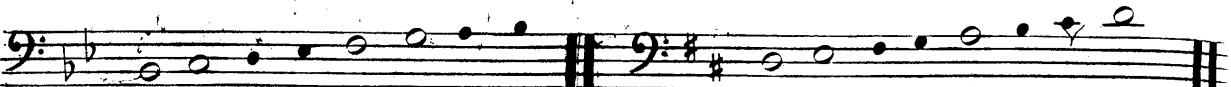
## Tons Plagaux.

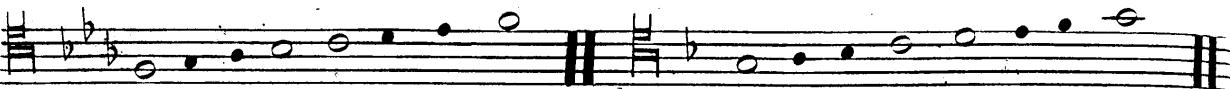
1 Hypo-Dorien

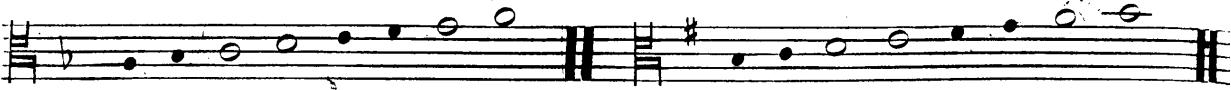
*Transposé d'une quarte plus haut.*      *d'une quinte plus haut.*

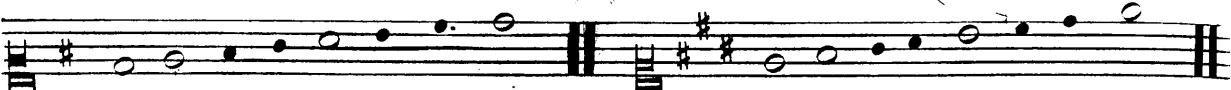
2 Hypo-Phrygien

*Transposé d'une quarte plus haut.*      *d'une quinte plus haut.*

3 Hypo-Lydien       Transposé d'une seconde plus haut.

4 Hypo-mixo-Lydien       Transposé d'une tierce plus haut.

5 Hypo-Eolien       Transposé d'une quarte plus haut.

6 Hypo-Ionien       Transposé d'une quinte plus haut.

Moyennant ces transpositions, on peut non seulement faire usage de tous les tons grecs, mais aussi on peut en sauver la monotonie.

On est encore persuadé aujourd'hui que chacun des six tons authentiques a un caractère particulier, d'après celui des nations Grecques qui les ont adoptés. Cette ancienne opinion donne au Mode Dorien un caractère dur et fier.

Le Ton Phrygien est emporté; militaire avec le mouvement vif, mais avec le mouvement lent il exprime la tristesse.

Le Ton Lydien est animé avec le mouvement vif, avec le mouvement lent il devient tendre. Platon par cette raison l'a proscrit dans sa république.

Le Ton Mixo-Lydien n'est ni gai, ni triste. Le Ton Eolien est sombre et mélancolique. Le Ton Ionien est gai et jovial. Les Tons Plagiaux ont des rapports directs avec leurs tons authentiques, mais par leur position (d'une quarte plus bas) ils acquièrent une teinte plus sombre.

Les Tons Grecs ne sont donc pas encore abolis comme on pourroit le croire, ils sont au contraire d'un usage habituel dans la Religion Catholique, Protestante, et Grecque, et cet usage les rendra aussi durables que le monde.

# CHAPITRE VII.

*Harmonie à pratiquer sur les Gammes des Modes grecs en montant et en descendant lorsqu'elles sont à la partie de la Basse.*

Après avoir donné l'explication des tons Grecs, il s'agit de savoir quelle est l'harmonie qu'on peut appliquer aux degrés de leurs gammes, les modulations dont chacun de ces tons est susceptible et les différentes cadences qu'ils produisent. Quoi qu'on présume, en exposant cette troisième partie à l'Elève organiste, qu'il sache déjà tous ses principes d'harmonie, il ne lui sera cependant pas inutile d'étudier ces gammes; Il y trouvera des routes d'harmonie qui ne sont que rarement pratiquées dans la Musique moderne.

I. à 3 Parties.

Mode Dorien  
1<sup>er</sup> Ton d'Eglise

(A) à 4 Parties

à 3 Parties

à 4 P.

(A) La gamme de ce mode est la même que celle du mode Hypo-Mixo-Lydien qui fait le 8<sup>e</sup> ton de l'Eglise. (Voyez le Chap. 12, Page 188.)

2<sup>e</sup> ton d'Eglise. On le transpose de 4 tons plus haut pour les Voix, comme ci dessous. N° 2. bis.

2  
Mode  
Eolien  
ou Hypo-  
Dorien.

à 3 Parties.

à 4.

à 3.

à 4.

2. Bis. Le même Mode transposé de 4 tons plus haut.

à 3.

3. {

*Le Mode Phrygien 3<sup>e</sup> ton d'Eglise est aussi le Mode Hypo-Eolien.*

à 4.

*à 3.*

4. *à 3.*  
*Mode Hypo-  
 Phrygien  
 4<sup>e</sup> ton  
 d'Eglise.*

à 4.

à 3.

5.  
Mode  
Lydien  
5<sup>e</sup> ton  
d'Eglise

à 4.

à 3.

à 4.

*Le Mode Hypo-Lydien est le même que le Mode Ionien. 6<sup>e</sup> ton d'Eglise.*

6.

à 3.  
à 4.  
à 3.  
à 4.  
à 3.

*Le Mode Mixo-Lydien ou Mode Hypo-Ionien. 7<sup>e</sup> ton d'Eglise.*

7.

à 3.  
à 4.

à 3.

Handwritten musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

à 4.

Handwritten musical score for two staves, continuing from the previous section. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

Handwritten musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

*Mode Eolien répété en ton de Mi, la gamme dans le dessous.*

8.

Handwritten musical score for two staves, starting with a repeat sign. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

à 4.

Handwritten musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

à 3.

Handwritten musical score for two staves, starting with a repeat sign. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

*La Gamme dans la basse*

Handwritten musical score for two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The music consists of eighth-note patterns.

Le 8<sup>e</sup> ton de l'Eglise se trouve confondu avec le Mode Dorien, et le Mode Hypo-Mixo-Lydien. Voyez ci après.

## CHAPITRE VIII.

Du Mode Dorien, Premier ton de l'Eglise. (A)  
Harmonie à pratiquer sur les degrés, séparément pris, des Gammes  
Grecques, lorsqu'elles sont dans le dessus.

Tous ces accords parfaits ne contiennent que des intervalles appartenants à la Grosse. Les renversements de ces accords parfaits qui sont ceux de sixte, et de quarte et sixte, sont également dans le cas d'être employés.

Les Cadences finales doivent toujours avoir la tierce majeure sur la dominante.

Pour conformer le mode Dorien à notre ton de Ré mineur on place également dans l'Harmonie le bémol sur la 6<sup>e</sup> note, comme le dièze sur la 7<sup>e</sup> de ce ton.

*Exemple.*

(A) L'on trouvera au Chapitre XII. l'application des tons de l'Eglise.

*Cadences et modulations provenant du Mode Dorien.*

N.<sup>a</sup> C'est à dire, l'harmonie qu'on peut pratiquer sur les différents repos du Plainchant de ce mode.

A Le saut du Fa au Sol dièze dans l'Alto serait dessendu dans une composition détaillée entre les parties, mais ici l'Harmonie se trouve serrée et gênée par la conformation de la main; cette licence est permise sur l'Orgue.

# Du Mode Hypo-Dorien ou 2<sup>e</sup> Ton de l'Eglise.

Pour apprivoier ce mode à l'extension commune de la voix humaine on est obligé de le transposer de quatre tons plus haut; il ne perd rien pour cela de l'ordre et de la nature de ses intervalles, qui le distinguent par sa gamme des autres modes; il est ici en Sol mineur.

## Harmonie de ses degrés. (A)

Cadences et Modulations provenant de ce Mode.

(A) 2<sup>e</sup> transposition de ce ton et des siavans. Examinés là, à la page 161.

3<sup>e</sup>. Du Mode Phrygien. 3<sup>e</sup>. Ton de l'Eglise.4<sup>e</sup>. Du Mode Hypo-Phrygien. 4<sup>e</sup>. Ton de l'Eglise.

Le mode Phrygien reste ici dans son ton de Mi, mais le mode Hypo-Phrygien doit par la même raison (ci dessus,) être transposé de quatre tons plus haut. Tous les deux peuvent être employés dans le même cadre puisqu'ils ont, par ce moyen, les mêmes rapports non pas comme Toniques, mais comme parcourant les mêmes intervalles; le Mi du mode Phrygien n'est pas seulement la 1<sup>re</sup> note du ton, mais aussi la 1<sup>re</sup> note du Mode, tandis que ce même Mi, devient, quoique ici par transposition première note du Ton, la quatrième en dessous du Mode dont la Tonique est ici le La. Cette observation appartient également au mode Hypo-Dorien.

## Harmonie de ces deux modes réunis.

Cadences et modulations provenant de ces deux modes réunis.

On a du s'apercevoir en parcourant ces Exemples que nonobstant les accords adaptés aux degrés de chaque mode on a employé des accords de septième, de  $\frac{4}{3}$ , et de  $\frac{6}{5}$  pour faire des liaisons harmoniques; il y aura dans les exemples suivant d'autres accords non employés jusqu'à présent.

*5<sup>e</sup> Du Mode Lydien, ou 5<sup>e</sup> Ton de l'Eglise.*

Ce mode est en Fa sans Si bémol qui ne s'y est introduit que par suite du temps. On le transpose ordinairement de quatre tons plus bas c'est-à-dire en Ut à cause des Voix.

*Harmonie de ses degrés :*

*Cadences et modulations provenant de ce Mode.*

*6<sup>e</sup> Du Mode Hypo-Lydien, ou 6<sup>e</sup> Ton de l'Eglise.*

Ce mode resté dans son ton Primordial de Fa sans Si bémol.

*Cadences et Modulations provenant de ce Mode.*

*7<sup>e</sup> Du Mode Mixo-Lydien, ou 7<sup>e</sup> Ton de l'Eglise.*

Ce mode dans le ton de Sol sans Fa dièze, est transposé ici de quatre tons plus bas, en Ré sans Ut dièze.

*Harmonie de ses degrés :*

## *Cadences et modulations provenant de ce mode.*

4  
3

6  
5

6  
5

## *8<sup>e</sup>. Du mode Hypo-Mixo-Lydien ou 8<sup>e</sup>. Ton de l'Eglise.*

*Ce ton reste dans son ton primordial c'est-à-dire en Sol sans Fa dièze.*

## *Harmonie de ses degrés.*

## *Cadences et modulations provenant de ce mode.*

6  
4

*9<sup>e</sup> Du Mode Eolien transposé du La en Mi, de cinq tons plus haut.*

A musical score for two staves. The top staff is for a treble clef instrument and the bottom staff is for a bass clef instrument. Both staves are in common time and have a key signature of one sharp. The music consists of a series of eighth-note chords and rests.

## *Cadences et Modulations provenant de ce Mode.*

*10<sup>e</sup> Du Mode Hypo-Eolien Transposé en sol mineur  
d'une tierce mineure plus haut.*

*Harmonie de ses degrés.*

A musical score consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature is one flat. The music consists of a series of eighth-note chords and single notes, primarily using the notes A, C, E, G, and B. The progression follows a repeating pattern of chords and single notes.

*Cadences et Modulations provenant de ce mode.*

A musical score consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature changes between F major (no sharps or flats) and B-flat major (one flat). The music includes various chords and single notes, with some numbers (6, 4) appearing above certain notes, likely indicating specific harmonic functions or fingerings.

*11<sup>e</sup> Du Mode Ionien transposé en Ré d'un ton plus haut.*

*Harmonie de ses degrés.*

A musical score consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature is one sharp. The music consists of a series of eighth-note chords and single notes, primarily using the notes B, D, F#, G, and A. The progression follows a repeating pattern of chords and single notes.

*Cadences et Modulations provenant de ce mode.*

A musical score consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature changes between G major (one sharp) and C major (no sharps or flats). The music includes various chords and single notes, with some numbers (6, 5) appearing above certain notes.

*12<sup>e</sup> Du Mode Hypo-Ionien transposé en Ré majeur, cinq tons plus haut.*

*Harmonie de ses degrés.*

A musical score consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature is one sharp. The music consists of a series of eighth-note chords and single notes, primarily using the notes D, F#, G, B, and C. The progression follows a repeating pattern of chords and single notes.

*Cadences et modulations de ce mode.*

A musical score consisting of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature changes between D major (one sharp) and A major (two sharps). The music includes various chords and single notes, with some numbers (5, 4) appearing above certain notes.

# CHAPITRE IX.

*Le Système de ces différents Modes développé par des Exemples  
Sur les douze tons, avec l'accompagnement de l'Orgue.*

*N<sup>a</sup> Il faut observer que la partie du dessus doit toujours faire le Chant.*

*1<sup>er</sup> Ton  
du Culte Protestant*

## Mode Dorien.

*2<sup>e</sup> Ton Mode Hypo-Dorien Transposé de 4 tons plus haut.  
du Culte Protestant*

*3<sup>e</sup> Ton  
du Culte Protestant*

## Mode Phrygien.

4<sup>e</sup> ton. Hypo-Phrygien Transposé de 4 tons plus haut.

Culte Protestant

Ce Cantique a été composé par Luther réformateur de l'Eglise Romaine,  
les paroles en Vers Allemands sont aussi de lui.

5<sup>e</sup> Ton. Lydien.

Culte Protestant

6<sup>e</sup> Ton. Hypo-Lydien transposé de cinq tons plus haut.

Culte Protestant

7<sup>e</sup> Ton. Mixo-Lydien.

Culte Protestant

Musical score for the 8<sup>e</sup> Ton. Hypo-Mixo-Lydien. Culte Protestant. The score consists of two staves for organ or harpsichord. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses an alto F-clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some grace notes and slurs.

*8<sup>e</sup> Ton. Hypo - Mixo - Lydien.*

*Culte Protestant*

Musical score for the 9<sup>e</sup> Ton. Eolien. Culte Protestant. The score consists of two staves for organ or harpsichord. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses an alto F-clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some grace notes and slurs.

*9<sup>e</sup> Ton. Eolien.*

*Culte Protestant*

Musical score for the 10<sup>e</sup> Ton. Hypo-Eolien. Culte Protestant. The score consists of two staves for organ or harpsichord. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses an alto F-clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some grace notes and slurs.

*10<sup>e</sup> Ton. Hypo - Eolien.*

*Culte Protestant*

Musical score for the 10<sup>e</sup> Ton. Hypo-Eolien. Culte Protestant. The score consists of two staves for organ or harpsichord. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses an alto F-clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some grace notes and slurs.



*11<sup>e</sup> Ton. Ionien.*

*Culte Protestant*



*12<sup>e</sup> Ton. Hypo-Ionien.*

*Culte Protestant*



On doit avoir trouvé entre ces exemples, quelques analogies à cause des tons authentiques et de leurs tons Plagaux. Mais chaque mode a pourtant produit d'autres cadences et d'autres modulations, ainsi que d'autres harmonies, puisque dans ces derniers Exemples on rencontre les renversements de l'accord de 7<sup>e</sup>, celui de 9<sup>e</sup>, et celui de  $\frac{6}{5}$  qui ne sont pas dans les premiers exemples.

# CHAPITRE X.

## *De l'Ancienne manière de Noter le Plain-Chant.*

Les anciens articulaient déjà plusieurs notes sur une même syllabe moyennant une liaison formée en demi cercle; ils écrivaient, (comme on le sait) leur musique sur quatre lignes.

Clef de Fa

Quia fe-cit mi-hi do - - minus mag - - na .  
qui potens est et sanctum no - men e-jus .

Pour donner plus de facilité aux musiciens modernes à lire le Plain-chant on a ajouté une cinquième ligne et on a réglé le chant sur la clef d'Ut première ligne.

Bene-dixisti domine ter-ram tu - am a - ver - tisti capti - vitatem ja - coh.  
6 5 8b7 8-7

Le Plain-chant n'a point de barres pour indiquer la mesure, seulement il en a quelques unes pour marquer les repos et les demi repos; de même les valeurs ne sont différencierées que par la petite note en forme de Lozange qui sert à marquer les syllabes breves. Il est donc nécessaire que l'Organiste se forme un Rhythme dans la tête, d'après lequel il saache distinguer les tems forts et faibles afin d'ordonner son harmonie. Voici l'exemple ci dessus noté d'après le système moderne.

Bene-di-xisti &c.

L'Organiste doit user du même procédé pour tous les Plain-chants et ve

regler pour la vitesse des notes d'après l'habitude que le peuple a prise de presser plus ou moins quelques mots ou syllabes.

*Exemple avec les notes du Plain-chant sous lequel se trouve un accompagnement divisé et écrit.*

Lux or - ta est

N.B. Certains critiques ne manqueront pas de considérer cette Ecole d'Orgue pratiquée par toute l'Allemagne, et même en Italie, pour ce qui concerne le Plain-chant, comme une innovation inutile. On condamne ordinairement ce qu'on ne sait pas. Il seroit pourtant à désirer qu'en France on accompagnât sur l'Orgue le Plain-chant, comme en Allemagne et en Italie, lorsque le peuple chante; par ce moyen on banniroit des Eglises ces cris faux et ces hurlements barbares qui étoffsent pour toujours le sentiment de la Musique dans l'esprit de la Nation. Les bons Organistes seuls peuvent dans ce cas influencer le peuple et former son organisation pour la Musique.

## CHAPITRE XI.

### *De la manière de Chiffer le Plain-chant.*

En France on est dans l'usage de prononcer sur l'Orgue, le Plain-chant par la basse ou par la pédale, cette manière n'est pas celle des Italiens, ni des Allemands; ces derniers ont jugé 1<sup>o</sup> que les chants dans la basse, n'admettent pas autant de richesses et de variétés d'harmonie, que lorsque le chant est dans le dessus. 2<sup>o</sup> que le chant n'est pas aussi distinct, ni autant appréciable dans la basse que dans le dessus. 3<sup>o</sup> que le chant dans la basse s'écarte trop de son harmonie.<sup>(A)</sup> Par ces trois raisons ils transportent le chant dans le dessus qui est toujours rendu par les deux doigts extrêmes de la main droite, — <sup>(A)</sup> En mettant le chant ci-dessous à la basse on sera sans cesse obligé de quitter le ton principal et de dénaturer les répos.

comme on a pu le voir dans tous les Exemples donnés jusqu'à présent.

Ce dernier système adopte une manière particulière de chiffrer la basse sous un Plain-chant; les notes écrites de ce Plain-chant n'ont pas besoin de chiffres; ce serait faire un double emploi pour indiquer leurs degrés; ces chiffres n'indiquent pas ici l'accord, mais seulement les intervalles qui doivent être touchés avec le chant et la basse. (Voyez l'application de ces chiffres.)

1<sup>o</sup> L'accord parfait est rarement chiffré, il s'agit seulement de distinguer si la note écrite fait l'Octave, la tierce ou la quinte de l'accord parfait. Cet examen fait, on place la note écrite dans l'extrême de la main droite, c'est-à-dire dans le dessous ou autrement dit dans le canto, et l'on remplit la totalité des intervalles de l'accord avec les autres doigts. Si le chant donne l'intervalle de la 7<sup>e</sup> ou de la 9<sup>e</sup>; accords, auxquels la tierce et la quinte doivent servir d'accompagnement, cette tierce et cette quinte n'ont aussi nul besoin d'être marquées par des chiffres pour un harmoniste intelligent.

2<sup>o</sup> Si le chant prononce la sixte, on lui donne selon la nature de l'harmonie ou le 3, ou le 4, ou le 5; le 3 indique l'accord de sixte simple qui demande pour être complet ou l'octave, ou à la place de celle-ci, la sixte doublée selon la disposition de la marche des intervalles. Le 4 indique l'accord de  $\frac{5}{4}$ , qui pour se compléter demande l'octave. Le 5 indique l'accord de  $\frac{6}{5}$  qui pour se compléter demande la tierce; si dans la  $\frac{5}{4}$  l'octave se trouvait dans le chant il faudrait alors écrire les deux chiffres  $\frac{5}{4}$  pour l'indiquer spécialement.

3<sup>o</sup> Si dans l'accord de Sixte, cette Sixte se trouvait doublée moyennant la note du Chant, il faudrait alors chiffrer cette double sixte avec la tierce; il faut aussi lorsque dans l'accord de sixte et quarte, l'un de ces deux intervalles se trouve doublé, spécifier l'intervalle double par le chiffre.

4<sup>o</sup> Si l'accord de  $\frac{5}{4}$  est employé et que la 5<sup>e</sup> soit dans le Chant, on écrit le chiffre 4, mais si c'est ce dernier intervalle qui est dans le Chant, on chiffré alors 5.

5<sup>o</sup> L'accord de seconde est composé de  $\frac{6}{4}$  ou de  $\frac{5}{4}$ . Si la seconde est dans le Chant on marque les deux autres intervalles par chiffres. De même si la 4<sup>e</sup> la 6<sup>e</sup> ou la 5<sup>e</sup>.

de cet accord sont dans le chant il faut marquer les deux intervalles restans.

6° L'accord de Tierce et quarte s'accompagne de la 6<sup>e</sup> excepté l'intervalle noté, il faut chiffrer les deux autres.

7° S'il se trouve des intervalles passagers, il faut également les marquer par leur chiffre, il faut aussi faire connoître la valeur qu'ils tiennent dans la mesure, ce qui se fait par le point qu'on ajoute au chiffre précédent, ou par l'espace qu'on donne aux chiffres sur la même note de Basse. Un seul Exemple renfermera toutes ces observations.

Culte Protestant

The score consists of two staves. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in common time (C). The music includes various chords and bass notes. Chiffres are written above the notes, such as 43, 56, 6, 87, 4#, 98, 6, 56, 6, 87, 6, 87, and 43 54.

On pourroit sur chaque note de basse, ainsi que sur chaque chiffre de cet exemple, donner une explication conforme aux observations ci dessous; mais, pour ne pas trop s'étendre, il doit suffire à une bonne judiciaire de pouvoir comparer cet exemple chiffré avec celui ci noté.

The score consists of two staves. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in common time (C). The music includes various chords and bass notes. Chiffres are written above the notes, corresponding to the ones in the Culte Protestant example.

On peut en même temps observer dans ces exemples les signes d'altération attachés aux chiffres comme ceux attachés aux notes, ainsi que la tierce doublée à la lettre A. Exemple dans lequel se présentent quelques remarques à faire au sujet de la tierce et de la sixte doublées.

The musical score consists of two systems of music. The first system, labeled 'Catholique A', has two staves: a soprano staff in treble clef and a basso staff in bass clef. The second system has four staves: soprano, alto, tenor, and basso. Below each note in the basso staff of the first system are numerical figures indicating specific intervals or alterations. The figures include: 7, 2, 4, 6, 6, 4, 6, 2-6, 5, 6, 6, 6, 5, 7, 6, and 6. The letter labels B through H are placed above certain chords or notes in the second system.

A la lettre A il faut doubler la tierce pour éviter les deux quintes et les deux octaves faultives. Les quintes seroient entre le tenor et la basse et les octaves entre l'alto et la basse.

### Exemples

#### Pour la lettre A.

This section shows two measures of music for letter A. The first measure contains a bad interval (mauvais) consisting of a fifth and an eighth. The second measure contains a good interval (Bon).

#### Pour la lettre B.

This section shows two measures of music for letter B. The first measure is labeled 'mauvais à cause du double-œaut.' and the second measure is labeled 'bon à cause de la liaison.'

A la lettre C la quarte est un intervalle passager, qu'on ne chiffre point dans la basse générale mais qu'on chiffre dans le Plain-chant.

A la lettre D il faut préparer la dissonance de l'accord suivant, qui est le sol, en doublant la sixte par permutation.

A la lettre E on double, pour l'accord de septième, la tierce et on en supprime la quinte pour donner plus de liaison aux intervalles.

This section shows two measures of music for letter E. The first measure is labeled 'mauvais à cause des deux octaves.' and the second measure shows a good interval (8 8).

Les deux exemples suivants sont bons.

This section shows two measures of music for letter E, showing a good interval (8 8).

*A la lettre F il faut éviter deux quintes, qui se rencontreraient entre le canto et le Ténore, en faisant descendre ce dernier sur la quinte au lieu de l'octave*

*A la lettre G il faut pour éviter les deux octaves entre l'alto ou la Basse ou entre le Tenor et le dessus, Comme ici.*

*Faire une permutation d'intervalles et chercher la quinte mineure, qui par son essence de dissonance se trouve obligée de se sauver en descendant et de doubler la tierce de l'accord parfaît suivant, comme dans cet Exemple.*

*L'on peut toujours employer pour la cadence parfaite la septième passagère lorsquelle peut se trouver à l'alto ou au Ténor, quand même elle ne serait pas marquée.*

*Ces avertissements pour éviter la suite de deux octaves ou deux quintes, en employant la double tierce ou la double sixte, doivent suffire à quiconque a étudié les règles de l'harmonie. Il reste encore quelques remarques à faire sur la manière dont se chiffre le Plain-chant.*

*Quelques uns sont dans l'usage de chiffrer les trois parties que doit faire la main droite; cette manière est non seulement embarrassante à déchiffrer, ne laissant à l'accompagnateur aucune réflexion à faire, mais est aussi opposée à celle qu'on emploie pour chiffrer la basse générale; dans celle ci, on met toujours les chiffres, les plus forts par le nombre, dans le haut comme  $\frac{9}{3}$  et non pas  $\frac{3}{9}$ , tandis que pour indiquer l'accompagnement du Plain-chant on*

doit marquer la liaison des intervalles pour chaque partie, sans avoir égard au rang progressif des chiffres.

### Exemple.

The musical score consists of two staves. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in common time (C). Both staves have a bass clef. The music is written in a tablature-like system where numbers represent fingerings and letters indicate sustained notes. The top staff starts with a 5, followed by a 3, 5, 3, 5, 3, 6, 5-4, 8, 8, 5, 3, 8, 3, 5, 8, 7-, 3, 3, 5, 3, 8, 5, 3, 8, 3, 6-5, 3, 3-3, 8, 8, 5, 3, 8, 5, 3, 8, 5, 3, 8, 5. The bottom staff continues with 5, 8, 5, 3, 8, 3, 6, 5, 7, 5, 8, 3, 3, 5, 8, 5, 3, 8, 5, 3, 5, 3, 8, 3, 8, 5, 6-5, 3, 6, 3, 8, 5, 6, 3, 8, 5, 3, 5, 7#6, 8, 5, 4, 3, 2, 3, followed by two A markings.

Les liaisons à la lettre A indiquent qu'il faut rester sur la touche, et ne pas répéter la même note.

Il y a encore une autre manière d'accompagner le Plain-chant, c'est de partager l'harmonie entre les deux mains, on appelle cette manière, Accompagnement divisé; elle a l'avantage sur l'accompagnement serré de distinguer l'alto du Tenor d'après le diapason de leur Voix. On en a déjà vu des Exemples dans le chapitre du système des Tons Grecs. On en verra encore beaucoup dans les Chapitres suivants, pour en donner un Modèle; on expose celui ci.

Stabat mater dolorosa

The musical score for 'Stabat mater dolorosa' is divided into four staves. The top two staves are for the right hand (d'alto and chant) and the bottom two staves are for the left hand (Tenor and bass). The music is in common time (C) and consists of eighth and sixteenth note patterns. The score is divided into measures by vertical bar lines and double bar lines with repeat signs.

Dans cet exemple les parties d'alto et de chant sont réunies, et se jouent avec la main droite, et les parties de Tenor et de basse, de la main gauche; cette séparation classe et distingue ces quatre parties, comme dans un quatuor à quatre Voix. L'accompagnement ainsi divisé est rarement chiffré, il est presque toujours noté à cause de l'embarras qu'occasionneraient les chiffres 1<sup>o</sup> pour les placer, 2<sup>o</sup> pour les exécuter aussi exactement que les notes écrites.

# CHAPITRE XII.

## *Des huit Tons de l'Eglise Romaine.*

Après avoir détaillé les tons grecs, il faut faire connaître, particulièrement, ceux que l'Eglise a adoptés pour son culte, d'après leur ordre.

On en a conservé huit pour le chant de l'Eglise; le Pape Grégoire s'est d'abord servi des quatre premiers tons authentiques qui sont le Dorien, le Phrygien, le Lydien, et le Mixo-Lydien, mais du temps de l'Empereur Charlemagne, on y a ajouté leurs quatre tons Plagaux qui ensemble sont encore aujourd'hui les huit tons de l'Eglise dont voici l'ordre

*1<sup>e</sup> Ton, le Mode Dorien.*

*2<sup>e</sup> Ton, le Mode Hypo-Dorien.*

*3<sup>e</sup> Ton, le Mode Phrygien.*

*4<sup>e</sup> Ton, le Mode Hypo-Phrygien.*

*5<sup>e</sup> Ton, le Mode Lydien.*

*6<sup>e</sup> Ton, le Mode Hypo-Lydien.*

*7<sup>e</sup> Ton, le Mode Mixo-Lydien.*

*8<sup>e</sup> Ton, le Mode Hypo-Mixo-Lydien. (A)*

Les Protestans se servent encore des autres quatre tons grecs dans leurs temples, savoir; du Mode Eolien, du Mode Hypo-Eolien, du Mode Ionien, et du Mode Hypo-Ionien.

On a pu voir par la première exposition des douze tons grecs, que plusieurs tons authentiques sont absolument pareils à plusieurs tons plagaux par leurs gammes, comme le Dorien est le même que le Hypo-Mixo-Lydien; le Phrygien comme le Hypo-Eolien; le Mixo-Lydien comme le Hypo-Ionien; le Eolien comme le Hypo-Dorien, le Ionien comme le Hypo-Lydien. Leur différence ne consiste, comme il a déjà été dit, qu'en ce que les tons authentiques chantent dans les cordes hautes et les tons Plagaux dans les cordes basses. On les distingue plus particulièrement par leurs Cadences. On a beaucoup altéré les tons de l'Eglise en y ajoutant des dièses et des bémols pour les rendre plus chantants. Voyez cet exemple qui d'abord est dans le Mode Dorien, et ensuite dans le ton moderne de Ré mineur avec le Si bémol.

(A) Tous les Auteurs ne sont pas d'accords sur la suite des tons de l'Eglise. J.J. Rousselot en donne une toute autre dans son dictionnaire, page 519. le chant Ambroisien, et le Grégorien sont issue de celle inverse 579.

The image shows two staves of musical notation. The top staff, labeled "Mode Dorien", consists of two systems of music. The first system is in common time (indicated by a 'C') and the second is in 6/8 time. The bottom staff, labeled "Mode Moderne", also consists of two systems of music, both in common time. The notation uses square note heads and various rests.

De ces douze tons grecs on n'en conserve aujourd'hui que deux; savoir le ton Ionien pour notre mode majeur, et le ton Eolien pour notre mode mineur, auquel s'ajoute un dièze sur les sixième et septième notes en montant. Ce ton Eolien est conservé en entier en descendant la Gamme.

Le 1<sup>er</sup> Ton de l'Eglise est le mode Dorien; il s'étend du Ré, au Ré, et prend quelques fois un ton de plus dans le haut et dans le bas.

The image shows two staves of musical notation. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in 6/8 time. The notation uses square note heads and rests. The lyrics "Quia fe-cit mihi do - mi-nus ma - - - gna qui potens est" are written above the top staff, with numerical subscripts below some notes: 6, 6, 5, 87, 43, 6, 6, 6, 53, 43. The lyrics "et sanctum no -- men e-jus." are written above the bottom staff, with a '6' subscript below the first note.

Le 2<sup>e</sup> Ton de l'Eglise est le mode Hypo-Dorien; du La, au La; mais son ton authentique Ré, tient toujours son rang primitif. Comme ce Mode Hypo-Dorien serait trop bas pour les Voix, on le transpose communément de quatre tons plus haut, c'est-à-dire en Sol mineur.<sup>(A)</sup> Dans ce ton on a introduit pour la sixte mineure le Mi bémol et pour la Cadence le Fa dièze, de même qu'on a donné au Chant du 1<sup>er</sup> Ton le Si bémol pour rendre la mélodie plus agréable, et pour les cadences la tierce majeure à la dominante.

The image shows two staves of musical notation. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in 6/8 time. The notation uses square note heads and rests. The lyrics "Ex - - ul-ta-te de-o ad - ju-to - ri nos - - tro ju - bi - la-te de-o ja - cob." are written above the top staff. The bottom staff has a '7' above the first note of the second measure.

(A) Voyez la transposition de tous ces tons, page 161.

Le 3<sup>e</sup> Ton de l'Eglise est le Mode-Phrygien dans lequel on introduit souvent le Ré ♯ et le Fa ♯, mais abusivement, on le transpose communément en La majeur, c'est-à-dire, quatre tons plus haut.

Et ex - ul-ta-vit spiritus me - us in de-o sa - lu-ta - ris me - o

Le 4<sup>e</sup> Ton de l'Eglise est le mode Hypo Phrygien. Le Ton précédent transposé en La, et celui ci n'ont aucune différence entre eux, si ce n'est la supériorité que le mode authentique conserve sur le mode Plagal.

As-per - ges me do-mi-ne hi-so - po et mun-da - bor la - va - bis me  
et su - - per ni-vem de al - - - - ba - bor

Le 5<sup>e</sup> Ton de l'Eglise est le mode Lydien qui s'étend du Fa au Fa sans Si bémol. Ce ton ainsi que celui qui suit ont subi beaucoup d'altération, et leur genre primitif n'est presque plus employé dans le chant d'Eglise. Le 2<sup>e</sup> Eœ. transposé de quatre tons plus bas se trouve, à cause de la quarte mineure, semblable au mode Ionien; son harmonie y correspond également. Comme

I Ky - - - ri-e e - 3 4 6 - 5 6 6 = 8 son Chris-te e - 4 6 - 6 i 3 son.  
2 Mi-ra-bi-li-a tes - ti - mo-ni-a tu-a i-de-o se-cu-ta - ta e - a a - ni - ma me - a.

Le 6<sup>e</sup> Ton de l'Eglise est le mode Hypo-Lydien, qui par l'introduction de la quarte mineure est le même que le mode Hypo-Ionien, lorsqu'il est transposé de quatre tons plus haut.

Dixit domi-nus domi-no me-o se-de a dextris me-is

Le 7<sup>e</sup> Ton de l'Eglise est le mode Mixo-Lydien. On lui a ajouté le Fa #, de sorte qu'il est devenu mode Ionien. Les Protestans seuls font aujourd'hui usage du mode Mixo-Lydien. On le trouve dans les Exemples précédens et ceux qu'on donnera.

Glo - ri-a patri et fili-o et spi - ri - tu-i sanc - to si - cut

e - rat in prin - ci - pi - o et nunc et sem - per et in soe - cula soe - cu - lo - rum a - men

Le huitième Ton de l'Eglise est le mode Hypo-Mixo-Lydien, on lui donne aussi aujourd'hui le Fa #, de sorte que par abus ou par agrément on a abandonné la sécheresse des anciens tons grecs, et on les a appropriés à nos deux seuls modes Majeur et Mineur. Celui ci reste en Sol. Le précédent étant trop haut est ordinairement transposé en Ré majeur. Voici pourtant un Exemple où le huitième ton d'Eglise suit strictement le mode Hypo-Mixo-Lydien.

Kirie ..... e - - lè - i - son Chris te e - - lè - i - son

Glo - ri - a in excelsis de - - o et in ter - ra pax homi - ni - bus bonoe volunta tis

D'après l'introduction du b mol et du # dans les chants d'Eglise il est difficile de distinguer à quel mode grec ils appartiennent, les 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> Tono d'Eglise sont dans ce cas.

Un Organiste Studieux ne négligera pas de recueillir jour par jour les chants qu'il doit accompagner et transposer sur l'Orgue; de s'informer auprès du premier Chantre de la manière dont le peuple est habitué d'y mêler sa voix, afin de ne le point contrarier par méprise de ton, ou par des transpositions fauvées.

# CHAPITRE XIII.

*De l'Introit, de l'Antienne, et de l'Antiphone,  
dans le Culte Catholique.*

Ces trois mots servent d'annonce aux Chants qui les suivent.

*L'Introit est principalement pour la Messe. L'Antiphone est pour annoncer les Pseaumes, et l'Antienne se dit avant et après les Pseaumes. On les chante sur quelques paroles tirées de l'Ecriture sainte.* (A)

Chaque ton d'Eglise a son Antienne par laquelle il est annoncé, et chaque Antienne a son ton particulier pour se lier avec celui du Psalm. Pour constater le ton du Psalm qui ne commence pas toujours par sa tonique on en indique la Cadence par ce mot barbare, *Eriovae*, composé des six Vowelles qui se trouvent dans *Sæculorum Amen*.

Le commencement et la fin de chaque ton d'Eglise ont pour la plus part une consonance très bizarre; en l'examinant de près on ne dirait pas que ces deux extrémités puissent s'appartenir. Cependant l'usage les a fixées; nous devons le suivre et le faire connaître; ce qui sera plus facile par un tableau noté que par des raisonnements.

Ce tableau tiré d'un très bon ouvrage, imprimé en 1704, n'est déjà plus intelligible pour nous.

{ Le premier ton est annoncé par ré, la;	.....	
{ 1 La première note est celle par laquelle finit l'Antienne . 2 La seconde est celle par laquelle on commence la Cadence .		
Le deuxième par ré, fa;	.....	
Le troisième par mi ut, ou selon l'ancienne solmisation mi fa.	.....	
Le quatrième par mi, la .....	.....	
Le Cinquième par fa, ut ; ou selon l'ancienne solmisation fa, fa .	.....	
Le Sixième par fa, la .....	.....	
Le Septième par ut, sol ; ou sol, ré .	.....	
Le Huitième par ut, fa ; ou sol, ut .....	.....	

(A) On donne aussi aux mots Antiphone et Antienne la même signification. Ce système a déjà subi beaucoup de variations.

*La liaison de l'antienne avec le Psaeume suivant est exprimée dans les anciens livres du Culte Catholique par la figure des deux notes cy devant, et le mot Evovae pour marquer la cadence du ton qui y est joint. Dans les livres nouveaux cette indication ne se trouvant plus, l'Organiste doit être très au fait de ces changements de tons, de leurs transpositions pour les voix du peuple chantants, et savoir s'il peut gagner les nouveaux tons par des modulations, ou tout au moins par quelques notes touchées de la main droite pour se conformer à l'usage de l'Eglise où il se trouve; l'habitude lui servira d'instruction dans cette partie.*

### Tableau

*Pour connoître le commencement et la fin de chaque ton de l'Eglise.*

Dernière note de l'Antiphone	Commencement de la Cadence	Evovae, ou Cadence	1 <sup>e</sup> ton
re	la	la	ré
ré	fa	Dixit dominus do-mino me-o	Sede a dextris me-is
mi	ut	Dixit &c.	fa
mi	la	Dixit &c.	ut
fa	ou	Dixit &c.	la
fa	ut	Dixit &c.	ut
fa	la	Dixit &c.	la
sol		Dixit &c.	fa
ré		Dixit &c.	ré
sol		Dixit &c.	sol
ut		Dixit &c.	ut

2<sup>e</sup> ton

3<sup>e</sup> ton

4<sup>e</sup> ton

5<sup>e</sup> ton

6<sup>e</sup> ton

7<sup>e</sup> ton

8<sup>e</sup> ton

# CHAPITRE XIV.

## *Résumé général de tous les Modes Grecs usités dans le Plainchant*

Les Anciens auteurs, ou les premiers qui ont donné des règles pour faire usage du système des Grecs dans les Eglises ont reconnu qu'il étoit fort embarrassant de consacrer dans l'harmonie la nature des intervalles que produit la gamme de chacun de ces tons, et ils ont en conséquence introduit dans leur accompagnement les demi tons étrangers au ton principal et nécessaires pour former les Cadences relatives à chaque ton. Nous avons déjà donné des Exemples sur les Cadences, mais sans explications afin de ne pas déranger la marche graduelle de l'étude par la trop grande concurrence des objets divers à traiter.

Il est de toute rigueur d'employer la 7<sup>e</sup> majeure du ton lorsque la Cadence se fait à la basse par le mouvement de la dominante sur la tonique; de cette classe sont N° 1. les Cadences du mode Ionien. N° 2. du mode Dorien. N° 3. du mode Lydien, et N° 4. du mode Eolien. Le mode Phrygien fait au contraire sa Cadence par la sous-dominante (4<sup>e</sup> note du ton) et demande toujours sur sa tonique la tierce majeure N° 5. ou par la seconde en dessous de la tonique N° 6. et aussi par le premier renversement de l'accord parfait sur cette sous-seconde N° 7. Le mode Mixo-Lydien fait aussi sa Cadence par la sous-dominante par la raison que la 3<sup>e</sup> majeure sur la dominante n'existe point dans la gamme N° 8.

N° 1.    N° 2.    N° 3.    N° 4.    N° 5.    N° 6.    N° 7.    N° 8.

Les anciens pratiquoient aussi la demi cadence, c'est-à-dire : de la tonique ils alloient sur la dominante avec la tierce majeure pour y faire un demi repos dans les modes Ionien, Dorien, Lydien, et Eolien.

### Exemple

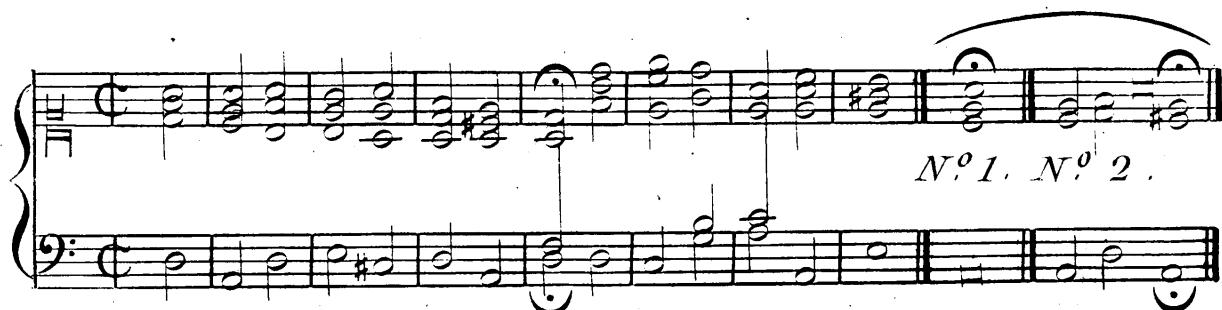


Si l'on donnoit à la dominante du mode Mixolydien la 3<sup>e</sup> majeure il ressembleroit en tout au mode Ionien.

Il y a des auteurs anciens qui ont toujours terminé indistinctement après l'accord majeur sur la dominante par l'accord majeur sur la tonique N° 1. d'autres n'autorisent l'accord majeur sur la tonique qu'après l'accord mineur sur la sous dominante N° 2. l'une et l'autre manières sont bonnes.



Il se rencontre que plusieurs chants ne finissent point par la tonique du mode, néanmoins pour le conserver on doit y faire une Cadence relative par exemple, ce seroit une faute si l'on terminoit le Chant ci après qui est du mode Dorien Ré mineur, en la mineur N° 1. Il faut nécessairement pour lui conserver son caractère le terminer comme ici au N° 2.



Dans les modulations on doit conserver pour tierce du nouveau ton un intervalle sans altération du 1<sup>er</sup> ton, par exemple pour aller du mode Dorien au mode Mixolydien il faut sur cette tonique le Si naturel comme tierce. Mais si l'on va du mode Dorien au mode Eolien il faut alors sur cette nouvelle tonique la tierce mineure Ut naturel, puisque l'Ut dans le mode Dorien est naturel. Du mode Lydien au mode Mixolydien on va sur la

seconde note avec la tierce majeure. Du mode Ionien au mode Dorien on va sur la seconde note avec la tierce mineure. On peut juger de la richesse des tons des anciens par les modulations que chacun peut faire en examinant son nombre de Cadences praticables sur chacun de leurs degrés, les notes noires indiquent les modulations les plus éloignées et usitées seulement dans une composition de longue durée.

Cadences sur les Degrés du mode Dorien

du mode Phrygien

du Mode Lydien

du Mode Mixo-Lydien

du Mode Eolien

du Mode Ionien

L'Organiste pour mieux marquer la Cadence peut la prolonger après le Plain-chant fini; mais il doit avoir égard aux modes comme dans ces Exemples cy.

Pour le Mode Dorien.

A la place de l'accord de repos qu'exigeroit le Plainchant.

Pour le Mode Phrygien.

Pour le Mode Hypo-Dorien transposé de 4 tons plus haut.

Pour le Mode Hypo-Phrygien  
Transposé de 4 tons plus haut.

Pour le Mode Lydien avec le Si b ou le Mode Ionien transposé.

Musical notation for Mode Lydien or Mode Ionien transposed. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to G major (one sharp) at the end of the measure.

Pour le Mode Hypo-Lydien.

Musical notation for Mode Hypo-Lydien. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to E major (two sharps) at the end of the measure.

à la place de  
la dernière  
mesure seule.

(A) Il y a des Chants auxquels on ne peut au premier coup d'œil donner un mode déterminé; dans ces cas, on peut consulter ces modulations qui serviront de guide pour pouvoir y appliquer l'harmonie convenable; si les modulations n'éclairent pas encore assez, alors on choisit entre les deux tons douteux celui qui est plus analogue au caractère soit du chant, soit des paroles. L'article des réponses à faire à un sujet de fugue expliquera encore mieux ce doute.

Pour le  
Mode  
Eolien

Musical notation for Mode Eolien. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to D major (one sharp) at the end of the measure.

pour le  
Mode  
Ionien

Musical notation for Mode Ionien. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to G major (one sharp) at the end of the measure.

Musical notation for Mode Hypo-Ionian. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to E major (two sharps) at the end of the measure.

Pour le mode  
Hypo-  
Ionien

Musical notation for Mode Hypo-Ionian. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to E major (two sharps) at the end of the measure.

Pour le  
Mode Ionien  
transposé  
en ré

Musical notation for Mode Ionien transposed to C major. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to C major (no sharps or flats) at the end of the measure.

au lieu  
de

Musical notation for Mode Ionien transposed to C major. The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords in common time. The bottom staff shows a bass line in common time. The key signature changes from F major (no sharps or flats) to C major (no sharps or flats) at the end of the measure.

(A) C'est par erreur que ces observations ne sont pas au bas de cette page.

# CHAPITRE XV.

*Usage du Système des Grecs dans le Culte Protestant*

*L'Orgue étant également destiné à accompagner les chants du Culte protestant, il ne sera pas inutile, soit pour l'instruction de l'Elève, soit pour pouvoir remplir les fonctions d'Organiste dans les temples, de rapporter ici beaucoup d'exemples tirés du Livre de Plain-chant du culte protestant selon le rang des modes Grecs auxquels ils se rapportent.*

*Mode Dorien 1<sup>er</sup> Ton.*

Musical score for Mode Dorien 1<sup>er</sup> Ton, consisting of two staves. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses a bass F-clef. The music includes various note heads (circles, squares, triangles) and rests, typical of early printed music notation.

Musical score for Hypo-Dorien 2<sup>e</sup> Ton transposé, consisting of two staves. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses a bass F-clef. The notation is similar to the first mode, using circles, squares, and triangles for note heads.

*Hypo-Dorien 2<sup>e</sup> Ton transposé*

Musical score for Phryggien 3<sup>e</sup> Ton, consisting of two staves. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses a bass F-clef. The notation is consistent with the previous modes, using circles, squares, and triangles.

*Phryggien 3<sup>e</sup> Ton*

Musical score for Phryggien 3<sup>e</sup> Ton, consisting of two staves. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses a bass F-clef. The notation is consistent with the previous modes, using circles, squares, and triangles.

Musical score for Phryggien 3<sup>e</sup> Ton, consisting of two staves. The top staff uses a soprano C-clef, and the bottom staff uses a bass F-clef. The notation is consistent with the previous modes, using circles, squares, and triangles.

Two staves of musical notation for piano, showing two measures. The top staff uses common time (C) and the bottom staff uses common time (C). The notation consists of eighth and sixteenth notes.

*Hypo-Phrygien 4<sup>e</sup> Ton.*

Continuation of the musical score for Hypo-Phrygian mode, 4th tone. It consists of six staves of musical notation for piano, each staff using common time (C). The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. Measure 43 (indicated by a small '43' above the staff) begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F# major). Measure 98 begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F# major).

*Lydien 5<sup>e</sup> Ton.*

Two staves of musical notation for piano, showing two measures. The top staff uses common time (C) and the bottom staff uses common time (C). The notation consists of eighth and sixteenth notes.

*Hypo-Lydien 6<sup>e</sup> Ton.*
*Mixo-Lydien 7<sup>e</sup> Ton.*
*Hypo-Mixo-Lydien 8<sup>e</sup> Ton.*

(A) Les autres 4 tons, que le Culte Protestant a conservés, sont compris dans ces huit tons.

# CHAPITRE XVI

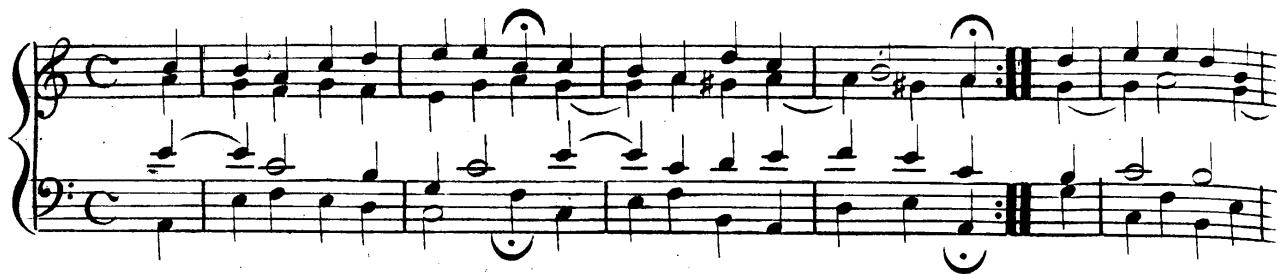
*Continuation des Exemples pris dans les livres  
de Plain-chant des Protestans.*

I.  
*Dorien*

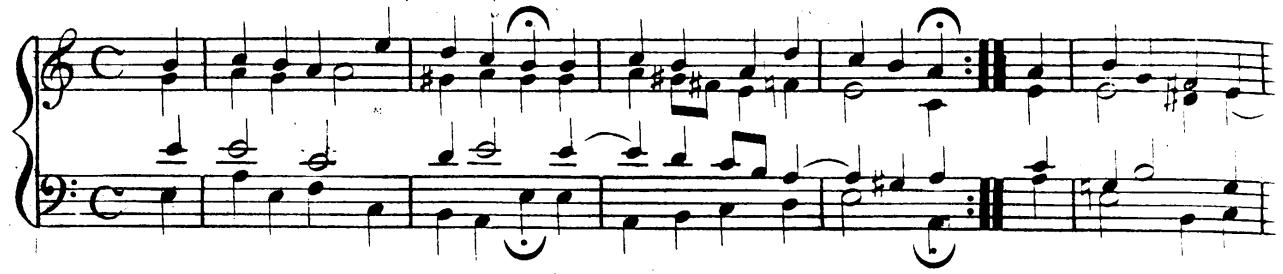
2.  
*Hypo-Dorien*

3.  
*Ionien*

4.  
*Hypo-Dorien.*



5.



Ce dernier Plain-chant n'a pas un mode déterminé, il est un mélange du mode Phrygien et du mode hypo-Phrygien. Le savant Abbé Vogler donne par cette raison à ce Plain-chant la dénomination particulière de Hypo-Myavo-Phrygien. Cette note est applicable à tous les chants douteux.

6.  
*Phrygien*



7.

*Hypo-Eolien*

8.

*Eolien*

9.

*Hypo-Eolien*

The musical score consists of five systems of two staves each. The top staff is treble clef and the bottom staff is bass clef. Measure 7 starts in common time (C) and changes to common time (C) at measure 10. Measure 8 starts in common time (C) and changes to common time (C) at measure 14. Measure 9 starts in common time (C) and changes to common time (C) at measure 17. Measures 10-12 are identical for all three sections. Measures 13-15 are identical for all three sections. Measures 16-18 are identical for all three sections. Measures 19-21 are identical for all three sections.

10.

*Dorien  
transposé  
en Mi.*

Musical score for Dorien mode transposed to Mi. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef (G-clef) and the bottom staff is in bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by 'C'). The music is in D major (two sharps). The melody is primarily in the treble clef staff, with harmonic support from the bass clef staff. The piece concludes with a double bar line.

II.

*Dorien  
transposé  
en Sol.*

Musical score for Dorien mode transposed to Sol. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef (G-clef) and the bottom staff is in bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by 'C'). The music is in E major (one sharp). The melody is primarily in the treble clef staff, with harmonic support from the bass clef staff. The piece concludes with a double bar line.

I2.

*Hyp.o =  
Dorien  
transposé  
en Sol.*

Musical score for Hypo-Dorien mode transposed to Sol. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef (G-clef) and the bottom staff is in bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by 'C'). The music is in E major (one sharp). The melody is primarily in the treble clef staff, with harmonic support from the bass clef staff. The piece concludes with a double bar line.

Continuation of the musical score, consisting of two staves. The top staff is in treble clef (G-clef) and the bottom staff is in bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by 'C'). The music is in E major (one sharp). The melody continues in the treble clef staff, with harmonic support from the bass clef staff. The piece concludes with a double bar line.

13. *Ionien transposé en Ré.*

14. *Dorien*

15. *Hypo-Ionien transposé en Sol.*

16.

*Phrygien.*

17.

*Dorien.*

18.

*Hypo-Lydien.*

19.  
Hypo -  
Ionien  
transposé  
en Sol.



23. *Eolien*

24. *Hypo-Ionien*

25. *Hypo-Ionien transposé 4 tons plus bas.*

26.

*Mélangé et  
Arrangé d'après  
le Système  
Moderne.*

27.

*Ionien  
transposé  
en Sol.*

28.

*Torten transposé en Fa.*

29.

*Les indications précédentes sur les Modes doivent suffire.*

30.

31.

This musical score consists of four systems of piano music, numbered 31 through 34. Each system is written on two staves: treble clef (top) and bass clef (bottom). The music is primarily in common time, with some measures in 6/4 time indicated by a '6' above the staff. Measure 31 begins with a forte dynamic. Measures 32 and 33 show more complex harmonic progression with various chords and note patterns. Measure 34 concludes the section with a final chord. The score is written in black ink on white paper.

A handwritten musical score for piano, consisting of two staves (treble and bass) and six measures of music. The score is written in black ink on white paper.

The first measure (measures 35 and 36) starts in common time (C). The treble staff has a continuous eighth-note pattern, while the bass staff has quarter notes. Measure 35 ends with a double bar line. Measure 36 begins with a change in key signature to one flat (F major), indicated by a 'B' above the staff. The treble staff continues its eighth-note pattern, and the bass staff has quarter notes.

The second measure (measures 37 and 38) starts in common time (C). The treble staff has a continuous eighth-note pattern, while the bass staff has quarter notes. Measure 37 ends with a double bar line. Measure 38 begins with a change in key signature to four sharps (G major), indicated by a 'D' above the staff. The treble staff continues its eighth-note pattern, and the bass staff has quarter notes.

38.



39.



40.



41.



42.

Musical score for piano, page 214, measure 42. The score consists of two staves. The top staff is in common time and G major. The bottom staff is in common time and A major. The music continues with eighth-note patterns and sixteenth-note figures.

43.

Musical score for piano, page 214, measure 43. The score consists of two staves. The top staff is in common time and G major. The bottom staff is in common time and A major. The music continues with eighth-note patterns and sixteenth-note figures.

44.

This image shows two staves of handwritten musical notation for a piano. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The bottom staff begins with a bass clef and a common time signature. Measure 44 consists of six measures of music, ending with a double bar line. Measure 45 begins with a common time signature and a key signature of one sharp (F#). The notation uses various note heads, stems, and beams, typical of early printed music notation. Measure 45 ends with a double bar line.

45.

A handwritten musical score for two staves, likely for piano or organ. The top staff uses a treble clef and common time (C). The bottom staff uses a bass clef and common time (C). Measure 46 starts with a forte dynamic. Measure 47 begins with a forte dynamic. Measure 48 begins with a forte dynamic.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

A handwritten musical score for two staves, likely for piano or organ. The top staff uses a treble clef and common time, starting in C major. The bottom staff uses a bass clef and common time, starting in C major. Measures 52 and 53 show the treble staff playing eighth-note chords and sixteenth-note patterns, while the bass staff provides harmonic support. Measures 54 and 55 continue this pattern, with measure 55 featuring a melodic line in the bass staff. Measures 56 and 57 conclude the section, maintaining the established harmonic and rhythmic patterns.

57.

58.

59.

60.

61.



62.



63.



64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

This block contains musical staves for pages 70, 71, and 72 of a score. The music is in G major (indicated by a 'G' with a sharp sign) and common time. The top staff consists of treble clef notes, and the bottom staff consists of bass clef notes. Measures 70 and 71 show primarily eighth-note patterns with occasional sixteenth-note grace-like figures. Measure 72 begins with a bass note followed by a treble note, then continues with eighth-note patterns similar to the previous measures.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

•

79.

80.

81.

82.



83.



*Adagio*

84.

Musical score for piano, Adagio, measures 84-85. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature changes from C major (no sharps or flats) to G major (one sharp). Measure 84 starts with a treble clef, a common time signature, and a C major key signature. The melody is primarily in the treble staff, with harmonic support from the bass staff. Measure 85 begins with a bass clef, indicating a change in instrumentation or emphasis. The music continues with a mix of treble and bass parts, maintaining the G major key signature.

85.

Continuation of the musical score for piano, Adagio, measure 85. The score remains in G major (one sharp). The bass staff is labeled "Péd" (pedal), indicating sustained notes or harmonic support. The treble staff continues the melodic line, and the bass staff provides harmonic foundation. The music concludes with a final cadence in measure 85.

86.

87.

88.

89.

Handwritten musical score for measures 89-91. The score consists of four systems of music for two voices (treble and bass). Measure 89 starts in common time with a key signature of one sharp. Measures 90 and 91 start in common time with a key signature of one sharp. Measure 92 starts in common time with a key signature of one sharp.

90.

Handwritten musical score for measure 92. The score consists of two systems of music for two voices (treble and bass).

91.

Handwritten musical score for measure 93. The score consists of two systems of music for two voices (treble and bass).

91.

92.

93.

94.

This image shows a handwritten musical score for piano, consisting of two systems of music. The first system (measures 94-95) starts with treble clef and common time in G major. The second system (measures 96-97) starts with bass clef and common time in G major. The music includes various note heads, stems, and rests, with some notes having sharp or natural accidentals. Measures 94-95 have a key signature of one sharp. Measures 96-97 have a key signature of no sharps or flats. Measure 95 contains a fermata over the bass note in the first measure of the second system.

95.

96.

Handwritten musical score for piano, page 234, measures 96-100. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one sharp (F#). Measures 96-98 show eighth-note chords followed by sixteenth-note patterns. Measure 99 begins with a single eighth note, followed by a sixteenth-note pattern, and concludes with a single eighth note. Measure 100 ends with a single eighth note.

97.

Handwritten musical score for piano, page 234, measures 97-100. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). Measures 97-99 show eighth-note chords followed by sixteenth-note patterns. Measure 100 ends with a single eighth note.

*Voici encore un Plainchant dans le mode Hypo-Ionien avec 30 Basses et Marches harmoniques différentes.*

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7. *★ Les parties de l'alto et du Ténore se croisent: il n'y a point de saute d'harmonie.*

8.

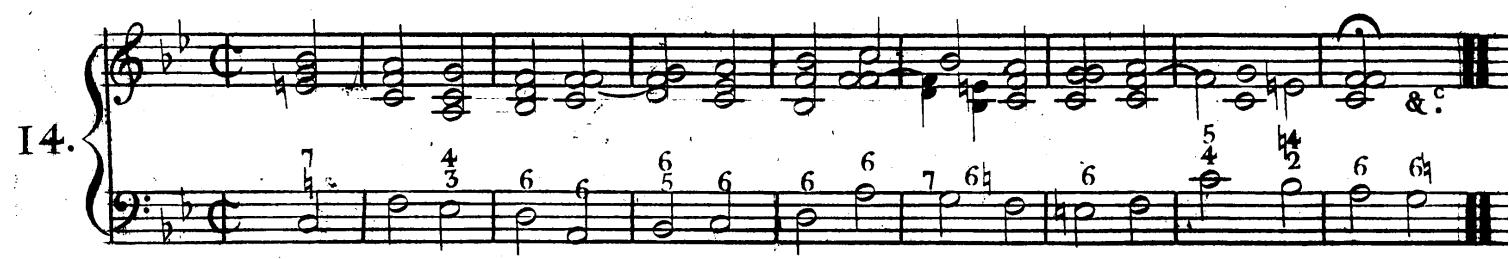
9.

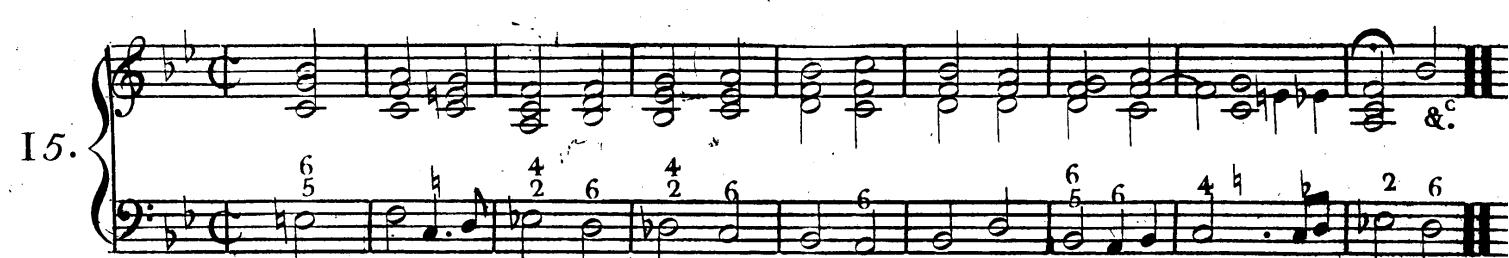
10.

11.

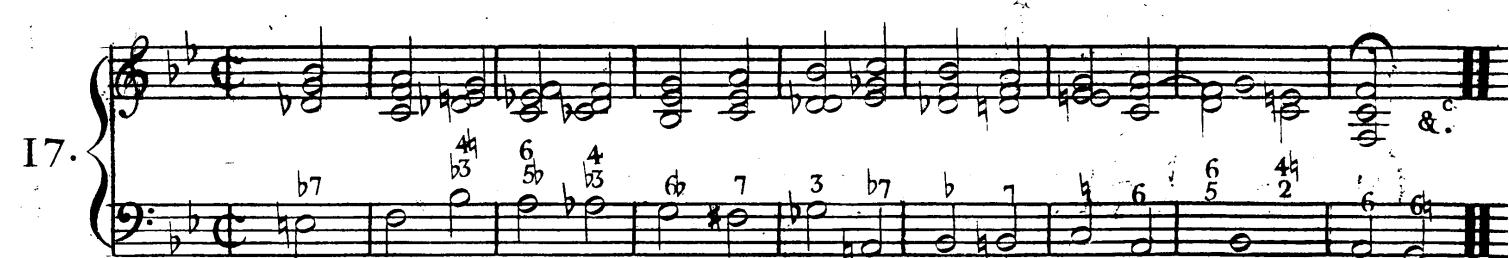
12.

13. { 

14. { 

15. { 

16. { 

17. { 

18. { 

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

a 5 et a 6

Tant qu'un Eleve n'e sera point en etat de faire ou sous ces Plain-chants une pareille harmonie, ou sur ces notes de Basse placer eggalement une pareille harmonie, il ne pourra pas se flatter d'etre un bon harmoniste. 379

# CHAPITRE XVII.

*De l'Accompagnement du Plainchant à plusieurs parties.*

L'accompagnement du Plainchant peut s'étendre à 5.6.7. et 8 parties en doublant les intervalles du Quatuor harmonique; il sert à renforcer l'harmonie et à soutenir les voix.

L'Exemple ci après expliquera ce genre d'accompagnement en commençant par l'harmonie à 2. ensuite par celle à 3. à 4. à 5. à 6. jusqu'à 7 et 8 parties. Quoique cette branche musicale soit déjà comprise dans les principes élémentaires de l'harmonie, l'Elève ne trouvera pas moins ici une nouvelle source d'Instruction.

The musical score consists of five staves of music, each representing a different number of parts. The first staff is labeled 'à 2.' and shows two voices. The second staff is labeled 'à 3.' and shows three voices. The third staff is labeled 'à 4.' and shows four voices. The fourth staff is labeled 'à 5.' and shows five voices. The fifth staff is labeled 'à 6.' and shows six voices. The sixth staff is labeled 'à 7 et à 8.' and shows seven and eight voices respectively. The music is written in common time with quarter notes. The bassoon part is indicated by a bassoon icon at the beginning of each staff.

Plus le nombre des Parties augmente et plus on peut user de licence à l'égard des 5<sup>tes</sup> et des 8<sup>ves</sup> entre les Parties intermédiaires. Il faut seulement faire attention que la main gauche ne fasse point de sautilllements de 5<sup>tes</sup> par mouvement égal, et qu'on ne laisse pas trop de vide entre les deux mains, les Exemples N° 1. sont bons, et ceux N° 2 sont mauvais.

This section shows two examples of hand movement. The first example, labeled 'N° 1.', shows a good technique where the hands move in a balanced manner. The second example, labeled 'N° 2.', shows two problematic techniques: 'Sauts de 5<sup>tes</sup>' (jumps of a fifth) and 'N° 2. trop de distance' (too much distance), both of which are marked as 'mauvais' (bad).

Pour exécuter cette harmonie multipliée, il faut s'arranger de manière à ce que la main droite puisse prendre le plus d'intervalle possibles sans déranger leur liaison régulière. On préfère en général le doublement ou le triplement des consonnances à celui des dissonnances; la main gauche qui quelquefois est forcée de chercher par écart les notes de la basse ne peut aussi rigoureusement observer la liaison des intervalles ni en prendre un aussi grand nombre que la main droite; si les notes de basse se trouvoient trop hautes au point qu'elles ne laissent point d'espace à la main gauche pour continuer le remplissage harmonique, alors on descend ces dites notes de basse d'une 8<sup>ve</sup> plus bas comme à l'harmonie à 5. à 6. à 7. et à 8. ci dessus.

### *Autre Exemple pour l'harmonie multipliée.*

The musical score consists of two staves of organ music. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in common time (C). The music is composed of chords, primarily sixths and thirds. Fingerings are indicated by numbers below the notes: in the first measure, the top staff has a 3 over a 2 and a 6 over a 5; the bottom staff has a 6 over a 5 and a 6 over a 5. Subsequent measures show more complex harmonic progressions with various fingerings like 2, 6, 4, 6, 2, 6, etc., indicating specific fingerings for the multiple voices of the harmony.

L'harmonie ainsi multipliée n'est guere praticable que dans les morceaux très lents, et ne fait d'effet que sur un très grand Orgue.

D'après cette instruction on comprendra mieux la manière d'accompagner le Plainchant à plusieurs parties.

### *Exemples sur différents Plain-chants.*

Culte Protestant

The musical score for the Culte Protestant includes two staves of organ music. The top staff is in common time (C) and the bottom staff is in common time (C). The music consists of simple chords and sustained notes. Fingerings are marked with numbers: in the first measure, the top staff has a 3 over a 2 and a 3 over a 2; the bottom staff has a 3 over a 2 and a 3 over a 2. Subsequent measures show similar patterns. A note at the end of the score reads "avec la Pédale".

A musical score for organ and choir. The score consists of four staves. The top two staves are for the organ, and the bottom two are for the choir. The music is in common time. The key signature changes throughout the piece, including C major, G major, D major, A major, E major, B major, F# major, and C major again. The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The score is labeled "Culte Catholique".

*Si la plénitude de cet accompagnement embrouilloit trop le chant pour les oreilles du peuple il faudroit alors tenir les notes du chant avec le petit doigt et détacher toutes les autres, ou frapper l'harmonie après la note du chant.*

### *Exemples*

A musical score for organ, titled "Culte Protestant". It contains two staves of music. The top staff is in common time with a key signature of one sharp (F# major). The bottom staff is also in common time with a key signature of one sharp (F# major). The notation includes various note values and rests. The score is labeled "Tantum ergo".

avec la pédale

Sans pédale

Protestant

avec la pédale

Sans pédale

avec pédale

Sans pédale

avec pédale

*Te Deum.*

Dans ces Exemples on a confondu les nombres des Parties harmoniques. En voici d'autres qui renferment strictement le nombre de cinq Parties. Cette obligation exige un travail particulier.

Protestant

à 5.

Pédale obligée

Ave Mariæ stella

à 5.

Pédale obligée

à 6.

Alleluia. Exemples à 6 Parties obligées

Pédale

à 6.

Protestant

Péd

Fuguette à double Pédale

Péd

# CHAPITRE XVIII.

## *Des Préludes.*

Il est d'usage que l'Organiste commence le service Divin par un Prélude plus ou moins long selon le tems dont il peut disposer pour ne pas retarder l'office. Il ne suffit pas qu'il touche simplement de son Instrument; il doit aussi examiner si le jour de la fête est consacré à une grande solemnité; si le service divin est un service ordinaire ou journalier; ou si les cérémonies Religieuses sont d'un genre lugubre; son imagination doit se monter en conséquence pour annoncer pour ainsi dire la grandeur ou le sujet de la fête. Voici une suite de Préludes dans les différents tons qui pourront servir de modèles aux Elèves. Ils en trouveront d'autres dans les ouvrages de Handel et des frères Bach, où ils verront en même tems que les véritables Préludes ne sont point assujettis à la stricte observance de la mesure de la part de l'exécutant, puisque le prélude n'est à proprement parler qu'une fantaisie ou qu'un caprice improvisé sans Rythme.

### *Préludes avec des accords à la main gauche.*

Le dessus peut être exécuté avec des registres à anche sur un clavier, et la basse sur un autre clavier avec des registres de Flûtes en nombre proportionné, afin que le dessus ne soit point écrasé par le Clavier de la basse, et que celui ci ait la force harmonique convenable.

I

La Pédale exécute la note la plus basse de la Basse.

2

3

4

5

6

7

8

9

10

II

I2

I3

# CHAPITRE XIX.

*Des Préludes à quatre parties liées.*

*Pour le plein jeu on peut même réunir deux claviers  
la main droite fait seule les trois parties supérieures.*

The musical score consists of five staves, each representing a different part of a four-part linked prelude. The parts are labeled I, 2, 3, +, and 5 from top to bottom. Each staff has a treble clef and a bass clef, indicating two voices per staff. The music is in common time. The score shows various musical techniques such as eighth-note patterns, sixteenth-note patterns, and sustained notes. A note in staff 2 is annotated with the text: "La Pédale exécute en même temps les notes de la basse." (The Pedal executes at the same time the notes of the bass). The score concludes with a double bar line and repeat dots.

6

7

8

9

10

II

11

12

13

14

# CHAPITRE XX.

*Differents Préludes dans les 8 tons de l'Eglise sans l'emploi du Plain-chant, selon le caractère de chaque ton.*

*Spiritoso*

I.

*Mode Dorien*

*ou*

*1<sup>er</sup> et 8<sup>e</sup> ton  
de l'Eglise*

*Gratiioso*

2.  
Transposé  
en Mi

*Andante*

3.  
Mode  
Hypo-dorien  
2<sup>e</sup> ton d'Eglise  
Transposé d'une  
quarte plus haut.

## *Andante Gratioso*

4.

Idem

*Maestoso*

5.  
*3<sup>e</sup> ton d'Eglise*  
*Mode Phrygien*

*Doloroso*

6.

*Idem*

*Affetuoso*

7.  
Mode  
Hypo-Phrygien  
transposé  
de 4 tons  
plus haut,  
4<sup>e</sup> Ton de l'Eglise.

*Affetuoso*

*Moderato*

8.

transposé en La

9.

Mode Lydien  
5<sup>e</sup> ton de l'Eglise  
en Fa sans Si b*Allegro*

*Gracioso*

I.

*En Fa avec Si b*

II.

*Mode Mixo-Lydien*  
*7<sup>e</sup> ton de l'Eglise*

F

Dol.

F

12.

*Idem  
transposé  
de 4 tons  
plus bas.*

Moderato

I3.

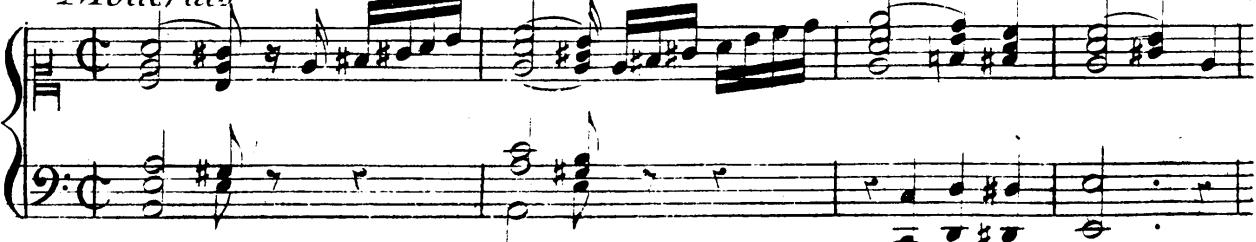
*En Sol  
avec  
le Fa #  
ou Mode Ionien  
de 4 tons  
plus bas.*



*P*                    *F*                    *P*                    *F*

*Moderato*

I4.  
*Mode Eolien  
et  
Hypo-Eolien*



Péd.

15. *Affettuoso*

Transposé à une Seconde plus bas.

Péd.

Péd.

Péd.

Péd.

*Vébile*

16.

*Transposé  
d'une quarte  
plus bas.*

Musical score for exercise 16, featuring two staves of music in 3/4 time with a key signature of one sharp. The top staff starts with a forte dynamic and includes a fermata over the first measure. The bottom staff continues the melody.

*Allegro*

17.

*Transposé  
d'une quinte  
plus bas.*

Musical score for exercise 17, featuring two staves of music in common time with a key signature of one flat. The top staff consists of sixteenth-note patterns, and the bottom staff continues the melody.

18. *Allegro*

*Mode Ionien et Hypo-Lydien 6<sup>e</sup> ton de l'Eglise.*

Ped

Ped

*Allegro*

19.

Transposé  
à  
une Seconde  
plus haut.

The musical score consists of eight staves of sixteenth-note patterns. The top staff begins with a quarter note followed by a dotted half note. The bottom staff begins with a half note. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The notation is typical of early piano music, with eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

*Allegro*

20.

*Transposé  
d'une tierce  
Mineure  
plus haut.*

F

Dol

F

379

21.

*Transposé  
d'une Sixte  
plus haut.*

21.

*Transposé  
d'une Sixte  
plus haut.*

F      P

P

F

22.

*Transposé  
à  
une Seconde  
plus bas.*

22.

*Transposé  
à  
une Seconde  
plus bas.*

Péd

23.

*Ionien*

24.

*Ionien*

*Transpose  
d'une 5<sup>te</sup>  
plus haut.*

# CHAPITRE XXI.

## *Des Versets.*

On comprend par ce terme une petite Pièce, ou une petite fugue que l'Organiste exécute entre les Strophes des hymnes, ou des psaumes. Ces Versets doivent être conforme au ton et au caractère du Chant établi; Ils sont également soumis aux modes des chants de l'Eglise. Les Exemples cy apres suivent l'ordre de ces derniers.

1<sup>er</sup> Ton

I. { Fugue Péd.

2. { Fugue

{ main gauches

Péd.

3. { Cantabile Péd.

2<sup>e</sup> Ton

4. *Fugue*

5. *Contrepoint*

6. *Cantabile*

Péd.

Péd.

Pédate facet.

3<sup>e</sup>. Ton

7. *Fugue*

Péd.

8. *Fugue*

Péd.

*Cantabile*

9.

Péd.

Péd.

Péd.

4<sup>e</sup> T'on

10.

Pédale tacet

Ped

II.

*Contrepoin*

Péd.

I2.

*5<sup>e</sup> Ton*

I3.



I4.



*Cantabile*

15.

15.

5<sup>e</sup> Ton

16.

16.

*Fugue*

Ped.

17.

17.

*Fugue*

18. *Cantabile*

*Pédale tacet*

7<sup>e</sup> Ton

19. *Fugue*

Péd.

20. *Fugue*

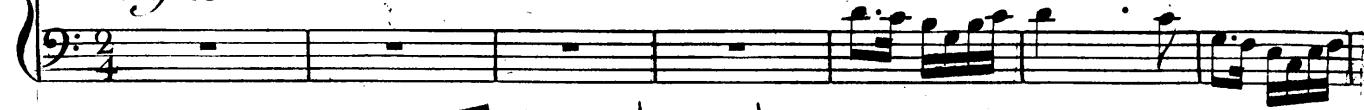
Péd.

*Cantabile*

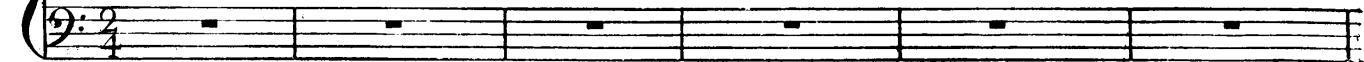
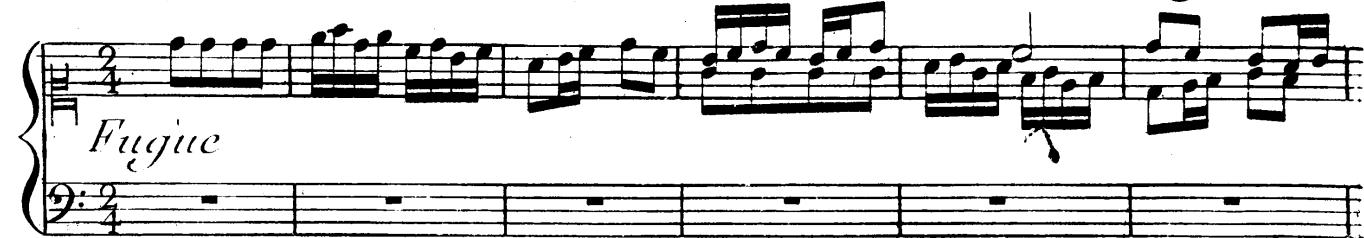
21.



22.



23.



*Cantabile*

24.

Musical score for 'Cantabile' section, measures 24-25. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '3') and has a key signature of one sharp. The bottom staff is in common time (indicated by '3') and has a key signature of one sharp. The music features various note heads, stems, and beams, with some notes having horizontal dashes or dots above them.

## CHAPITRE XXII.

*Versets dans différents tons à quatre parties.**Fugue*

I.

Musical score for 'Fugue' section, Part I, measures 1-3. The score consists of two staves. The top staff is in common time (indicated by '8') and has a key signature of one sharp. The bottom staff is in common time (indicated by '8') and has a key signature of one sharp. The music features various note heads, stems, and beams, with some notes having horizontal dashes or dots above them.

2.

3.

4.

The image shows a page of musical notation for two staves. The top staff uses a treble clef and a key signature of three sharps, indicating G major. The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one sharp, indicating D major. The music consists of six measures per staff. Measure 5 begins with a treble clef and three sharps, transitioning to a bass clef and one sharp in measure 6. Measures 5 and 6 are grouped by a brace. Measure 5 starts with a eighth note followed by sixteenth-note patterns. Measure 6 starts with a eighth note followed by eighth-note patterns.

7.

This image shows two staves of handwritten musical notation for piano. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It consists of five measures. The first measure has a single note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure features a eighth-note followed by a sixteenth-note pattern. The third measure contains a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. The fourth measure has a quarter note followed by a sixteenth-note pattern. The fifth measure ends with a half note followed by a sixteenth-note pattern. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It also consists of five measures. The first measure has a eighth-note followed by a sixteenth-note pattern. The second measure features a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. The third measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern. The fourth measure has a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. The fifth measure ends with a half note followed by a sixteenth-note pattern. Measure numbers 7 and 8 are written above the staves respectively.

8.

A handwritten musical score for piano, consisting of two staves (treble and bass) and ten measures. The music is in common time, primarily in G major (indicated by a 'G' with a sharp sign). Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (A, C#), (B, D), (C, E), (D, F#). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 2: Both staves end with a double bar line. Measure 3: Treble staff starts with a half note (B). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#). Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs (B, D), (C, E), (D, F#), (E, G). Bass staff has eighth-note pairs (E, G), (F, A), (G, B), (A, C#).

II.

I2.

13.

Musical score for piano, two staves, measures 13-15. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is one flat (B-flat). Measure 13 starts with a half note in the bass, followed by eighth-note patterns in both staves. Measure 14 begins with a half note in the bass, followed by eighth-note patterns. Measure 15 continues with eighth-note patterns in both staves.

14.

Musical score for piano, two staves, measures 16-18. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature changes to three flats (B-flat, D-flat, G-flat). Measure 16 features eighth-note patterns in both staves. Measure 17 continues with eighth-note patterns. Measure 18 concludes with eighth-note patterns.



# CHAPITRE XXIII.

*Des différentes manières d'accompagner le Plain-Chant.*

L'accompagnement de l'Orgue sur un plain-chant est susceptible de six espèces de variations, qui sont 1<sup>o</sup> en conservant la mélodie y faire une autre basse avec une autre harmonie. 2<sup>o</sup> Orner la basse et les parties intermédiaires avec différents passages de gout et d'élegance. 3<sup>o</sup> Ajouter des agréments à la mélodie même. 4<sup>o</sup> Y employer le contre-point double. 5<sup>o</sup> Travailler le Chant en manière de Canon. 6<sup>o</sup> Prendre la mélodie pour un sujet de fugue et la continuer de même. On doit, il est vrai, accompagner le Plain-chant avec toute la simplicité et clarté possible puisqu'il s'agit de faire chanter le peuple, mais en même tems on doit convenir que lorsqu'un Hymne ou un Psaume divisé en Strophes ou Versets demande la répétition fréquente du même chant, il doit être permis à un organiste de varier ses accompagnements pour sauver l'ennui de la monotonie, et en même tems donner des preuves de son talent.

*Exemples sur la première espèce de varier le Plain-Chant.*

Protestant

I.

*1<sup>e</sup>re Varia.*

*2<sup>e</sup> Varia.*

Protestant

2.

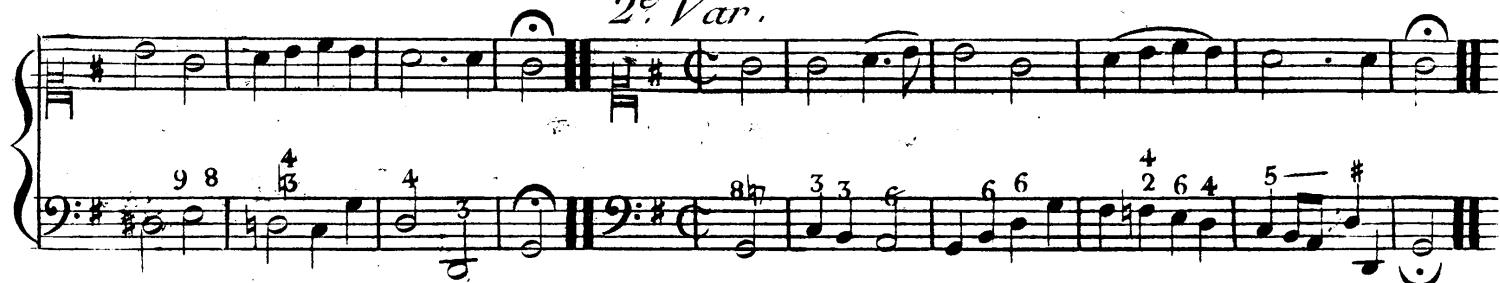
*1<sup>e</sup>*  
*Varia.*

*2<sup>e</sup>*  
*Varia.*

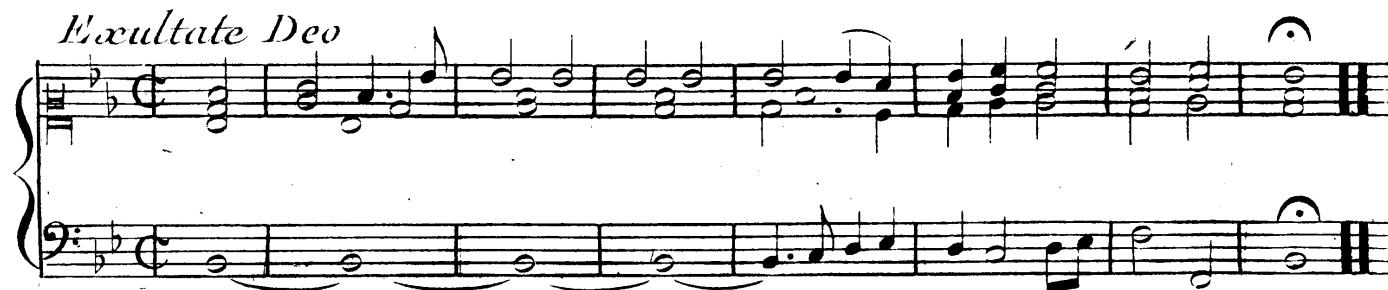
*3<sup>e</sup>*  
*Varia.*

*In lucis orto**1<sup>e</sup>re Varia.*

3.

*2<sup>e</sup> Var.**3<sup>e</sup> Var.**Nexultate Deo*

4.

*1<sup>e</sup>re Var.**2<sup>e</sup> Var.*

La deuxième manière d'accompagner le Plain-chant consiste dans les ornements ou dans l'harmonie figurée qu'on donne tantôt aux parties intermédiaires, tantôt à la basse, tantôt en mêlant ces trois parties avec élégance.

### *Exemple*

Protestant

I.

1ère Variation

379

*2<sup>e</sup> Varia*

Péd.

*Conditor alme siderum*

2.

*1ere  
Varia.*

2e  
Varia.

The musical score consists of two staves, treble and bass, separated by a brace. The key signature is one sharp. The time signature is common time (indicated by 'C').  
Measure 1: Treble staff has a dotted half note followed by an eighth note tied to a sixteenth note. Bass staff has a half note followed by an eighth note tied to a sixteenth note.  
Measures 2-8: Both staves show continuous sixteenth-note patterns. The bass staff includes several grace notes indicated by small stems pointing upwards.  
Measure 8 concludes with a double bar line.

*La 3<sup>e</sup> manière d'accompagner le plain-chant consiste dans les agréments que l'Organiste ajoute sur le clavier à chaque note que prononce le chant. Le tout soutenu par une harmonie analogue.*

Protestant

## Protestant

2.

Ped

A page of musical notation for two staves, likely for piano or organ. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and key signature of one sharp (F#). The music consists of eight measures. Measures 1-2 show sixteenth-note patterns. Measure 3 has eighth-note patterns. Measures 4-5 show sixteenth-note patterns. Measure 6 has eighth-note patterns. Measures 7-8 show sixteenth-note patterns. Measure 9 ends with a double bar line.

Choral pour être chanté alternativement par les quatre espèces de voix, à commencer par le Soprano et l'alto, ensuite par le tenore et la basse.

Soprano et Alto

Dixit Dominus &c.

F.

dextris me i - donec &c.

Tenore e Basso

Pe - dum tu - o - rum

Vir-gam vir - tu - tis &c.

Soprano et Alto

P.

F.

i - ni - mi - co - rum tu - o - te - cum prin - ci - rum in &c.

Tenore e Basso

8.

4.

Péd.

Péd.

379

La 4<sup>e</sup> manière d'accompagner le plain-chant consiste dans l'emploi du contrepoint; celle-ci convient davantage à la dignité du service divin que les deux précédentes. On sait que la 5<sup>e</sup> espèce du contrepoint admet toutes les différentes valeurs de notes pour une relativement à la durée. Il y a encore un autre avantage de cette 4<sup>e</sup> manière, qui est celui de pouvoir transporter le chant dans toutes les parties comme dans cet exemple, à la basse.

Chant ou sujet

Contrepoint

Ce renversement ne peut se faire cependant que par le moyen du contrepoint double. Voici des exemples dans lesquels le contrepoint ou la principale partie donnée au chant se répète dans toutes les autres parties.

Protestant

I.

Avec la Basse

*Veni redemptor gentium*

2.

Péd

Péd

Péd

Péd

*La 5<sup>e</sup> manière d'accompagner le plain-chant est l'emploi de l'imitation canonique ou du canon. Canon veut dire un chant qui est répété dans les parties à différentes distances les unes des autres, et à différentes transpositions de tons. Mais tous les chants ne sont pas susceptibles d'être ainsi répétés. Il faut quelques fois changer quelques notes dans la mélodie primitive, et plus souvent prendre un intervalle pour un autre, pour faire correspondre au mode établi, l'imitation canonique. Il est inutile de dire que les points de repos, et les cadences interrompent le cours de l'imitation.*

*Exemples**Protestant.*

Péd.

*Stabat mater*

Péd.

*La sixième manière est l'emploi de la Fugue; les occasions d'employer cette sixième manière sont encore plus rares que les précédentes. On peut bien prendre pour sujet des Fugues chaque commencement d'un Plainchant ou quelques périodes séparément, mais vouloir traiter tout un Plainchant d'après les règles de la Fugue ce seroit une entreprise inutile, nonseulement on ne ferroit qu'une suite d'imitation toujours dans le même ton, mais le peuple chantant se trouveroit égaré; c'est par cette raison qu'on est obligé comme dans les Exemples suivants de faire entrer le chant et l'accompagnement alternativement, afin que l'un faisant place à l'autre, tous les deux se donnent réciproquement le temps de pouvoir remplir leur objet. Ou l'on joue la Fugue avant ou après le Plainchant.*

Protestant

I.

Fugue

Péd

Chant

Fugue

Chant

Péd

Fugue

Chant

Péd

Fugue

Chant

Péd Solo      Chant

*O beata trinitas*

*Thema de la Fugue*

Péd



# CHAPITRE XXIV

## *Des Annonces du Plain-chant.*

Les Annonces du Plain-chant sont aussi comprises dans la classe des Préludes; elles n'exigeroient pas un grand talent si l'on vouloit se borner à l'annoncer tout uniment par les trois ou quatre premières notes avec la main droite; mais un bon Organiste cherche à se distinguer dans toutes les occasions, et ces annonces lui fournissent six nouvelles manières de donner des preuves de son talent. Cependant il faut dire que les Catholiques dans leurs Eglises ne chantent pas aussi bien que les Protestants dans leurs Temples. Ces derniers plus musicalement instruits chantent dans beaucoup d'endroits à quatre parties; Ils peuvent par cette raison mieux se concerter avec leur Organiste. Un tel Artiste ne doit être étranger à aucun culte pour faire son service ni à aucun pays pour se distinguer. On va donc faire connaître les six manières d'annoncer le Pl. Ch.

La première manière consiste simplement dans l'exécution d'une ou plusieurs périodes, ou de la totalité du Plain-chant avec la seule partie de la basse; ou à deux parties avec la basse, c'est-à-dire en trio.

Protestant

Protestant

*La seconde manière est distinguée par l'exécution de la main droite d'un solo dans le style élégant et dans le caractère analogue au Plainchant; et par l'entremise partielle de celui ci dans les intervalles du solo. Sur des Orgues à deux claviers on donne au Plainchant un jeu plus fort pour le distinguer du solo; ou l'on joue celui ci forte et le Plainchant piano. Voyez les Exemples suivants.*

Ritournelle du Solo

Dolce

P

Choral m. F. Plainchant Protestant Dol

Choral tr Rit. P Chor m. F.

Ritour Dol tr P

Chor m. F.

Rit. Chor m. F.

Dol

P

Rit

Dol

tr

P

Rit

Cho

Rit

Chor

Dol

m.F.

Dol

m.F.

P

Rit

Dol

P

Rit Cho

Cho

Rit

Dol

Cho

m.F.

P

Rit

Dol

tr

Rit

Chor

m.F.

Rit

Dol

P

La troisième manière est celle de faire après l'annonce une variation sur le Plainchant de sorte qu'au lieu de toucher le Plainchant on exécute une pièce d'Orgue pendant laquelle le peuple chante son hymne. On croiroit un tel ensemble impraticable, mais comme il est en usage ainsi que les manières précédentes et suivantes dans plusieurs Temples de l'Allemagne on peut en avoir la certitude.

1

Dol m.F.

Dol m.F. Dol

m.F.

3 3 3 tr 3

## Protestant Ritournelle

The musical score consists of two staves of piano music. The top staff uses a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff uses a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in common time. Various dynamics and performance instructions are included:

- F**: Forte dynamic at the beginning of the first section.
- Dol**: Dolce dynamic in the right-hand part of the first section.
- P**: Pianissimo dynamic in the right-hand part of the first section.
- Rit.**: Ritardando instruction in the right-hand part of the first section.
- Chor**: Chorus instruction in the right-hand part of the first section.
- F**: Forte dynamic in the right-hand part of the second section.
- Rit.**: Ritardando instruction in the right-hand part of the second section.
- Dol**: Dolce dynamic in the right-hand part of the second section.
- P**: Pianissimo dynamic in the right-hand part of the second section.
- Chor**: Chorus instruction in the right-hand part of the second section.
- F**: Forte dynamic in the right-hand part of the third section.
- Rit.**: Ritardando instruction in the right-hand part of the third section.
- Dol**: Dolce dynamic in the right-hand part of the third section.
- P**: Pianissimo dynamic in the right-hand part of the third section.
- Chor.**: Chorus instruction in the right-hand part of the third section.
- Dol**: Dolce dynamic in the right-hand part of the fourth section.
- F**: Forte dynamic in the right-hand part of the fourth section.
- Rit.**: Ritardando instruction in the right-hand part of the fourth section.
- P**: Pianissimo dynamic in the right-hand part of the fourth section.
- Chor**: Chorus instruction in the right-hand part of the fifth section.
- Dol**: Dolce dynamic in the right-hand part of the fifth section.
- P**: Pianissimo dynamic in the right-hand part of the fifth section.
- Rit.**: Ritardando instruction in the right-hand part of the fifth section.
- F**: Forte dynamic in the right-hand part of the sixth section.

La 4<sup>e</sup> manière d'annoncer le Plainchant est celle d'établir un contrepoint figuré et de faire entendre le Plainchant dans une partie intermédiaire comme dans cet Exemple ci, où il est à la partie du tenor; dans ce cas on exécute le Plainchant isolément sur un clavier avec un jeu plus fort, et dans ses repos on réunit les deux mains sur le clavier doux.

*main droite Moderato*

main droite  
main gauche  
Pédale

Rit Chor tr  
tr Chor  
tr tr tr Chor  
Rit Chor

*La Cinquième manière est celle d'établir un contrepoint et d'y faire entrer le Plainchant avec la pédale. Si l'on a un Orgue à 3 claviers on peut moyennant le déplacement des mains faire sentir alternativement le Piano, et le mezzo forté; mais la pédale exécutant le Plainchant doit prédominer par la force de son jeu. Sur un Orgue à deux claviers on supprime les piano marqués dans cet Ex.*

Moderato

Dol  
Protestant

Pedale

m.F.

m.F.

Cho

F

P

m.F.

Cho

F

A page of musical notation for orchestra and choir, numbered 3II. The page contains ten staves of music with various dynamics and performance instructions.

The staves include:

- Violin I (top staff)
- Violin II
- Cello
- Bassoon
- Double Bass
- Tenor (Bassoon)
- Soprano (Chorus)
- Alto (Chorus)
- Tenor (Chorus)
- Bass (Chorus)

Dynamics and performance instructions visible on the page include:

- Dol (Dolcissimo)
- P (Pianissimo)
- tr (Trill)
- m.F. (Mezzo Forte)
- Chor (Chorus)
- Dol (Dolcissimo)
- P (Pianissimo)
- m.F. (Mezzo Forte)
- tr (Trill)
- m.F. (Mezzo Forte)
- Chor (Chorus)
- F (Forte)

La Sixième manière d'annonce consiste en ce qu'on prend les périodes du Plainchant qu'on les traite par imitation dans une ou plusieurs parties, et qu'on traite en forme de fugue les traits d'harmonie qu'on a établi sous une des périodes. Pendant que le Chant cesse l'Orgue remplit les espaces par des ritournelles enclavées dans la fugue. Le chant est obligé de suspendre quelques fois pour donner le tems à l'imitation d'arriver et de l'atteindre. Le style de la fugue et des ritournelles doit être analogue au caractère du Plainchant. L'Exemple ci après développera mieux qu'une simple explication cette sixième manière d'annonce.

*Moderato*

P  
Protestant

Pédale

Rit Chor m.F.

Dol m.F.

m.F.

Rit.

Dol.

Péd.

Chor.

m. F.

Dol. m. F.

m. F.

Chor.

Sans Péd.

Ir.

Rit.

Dol.

Péd.

Chor.

m. F.

m. F.

Dol.

Péd.

Péd.



# CHAPITRE XXV.

## *Des Agrémens à placer entre les repos du Plainchant.*

Un Organiste accoutumé à son Peuple chantant peut se permettre quelques agréments pour sauver la monotonie du Plainchant. Les endroits les plus favorables de donner cette nouvelle preuve de son talent sont les repos intermédiaires, et la fin de chaque strophe dont il doit lier la dernière note avec celle de la phrase et de la strophe suivante. On ne peut donner qu'un foible apperçu de ce genre d'accompagnement. On sait que le gout est la perfection de tous les arts, et que le génie seul l'inspire. Il n'est donc réservé qu'aux grands Maîtres de créer sur le champ des agréments et des passages qui les font séparer de la classe des Artistes médiocres.

Protestant

N° I.

*Veni creator omnium.*

2.

Musical score for the first setting (number 2). The score consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature changes throughout the piece. Measure 1 starts in C major. Measures 2-3 show changes from C major to F major (5 6), then to G major (3 4), then to D major (4 3), then to E major (6 5), then back to C major (6). Measures 4-5 show changes from C major to A major (3 4 3), then to G major (6 5), then to F major (6 5), then to C major (4 3), then to B major (9 8). Measures 6-7 show changes from C major to A major (3 6), then to G major (+3#), then to F major (3), then to E major (3 4 3), then to D major (3 4 3), then to C major (3 4 3).

Protestant

3.

Musical score for the second setting (number 3). The score consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature changes throughout the piece. Measures 1-2 start in C major. Measures 3-4 show changes from C major to F major (7 6 6), then to G major (3 - 4 3), then to D major (3#). Measures 5-6 show changes from C major to A major (4 3#), then to G major (6), then to F major (8 7 4 3), then to E major (5 6). Measures 7-8 show changes from C major to A major (5 3), then to G major (4 3), then to F major (9 8), then to D major (5 3), then to C major (3#). Measures 9-10 show changes from C major to A major (4 3#), then to G major (5 - 4 3), then to F major (4 3#).

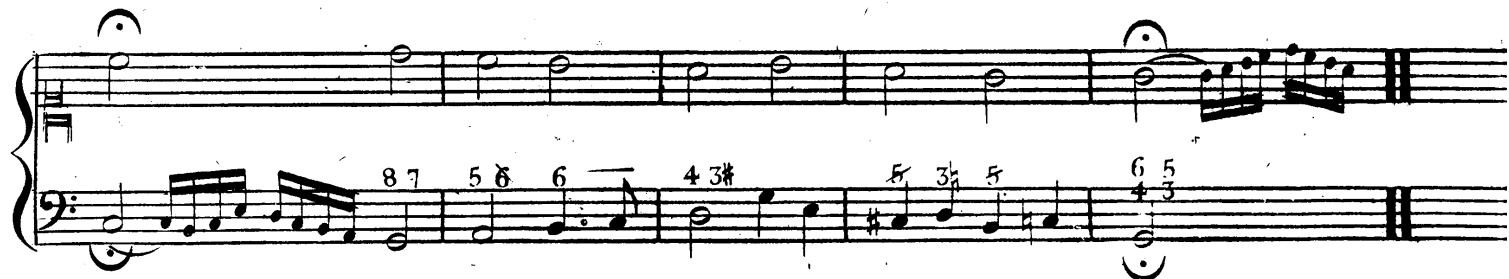
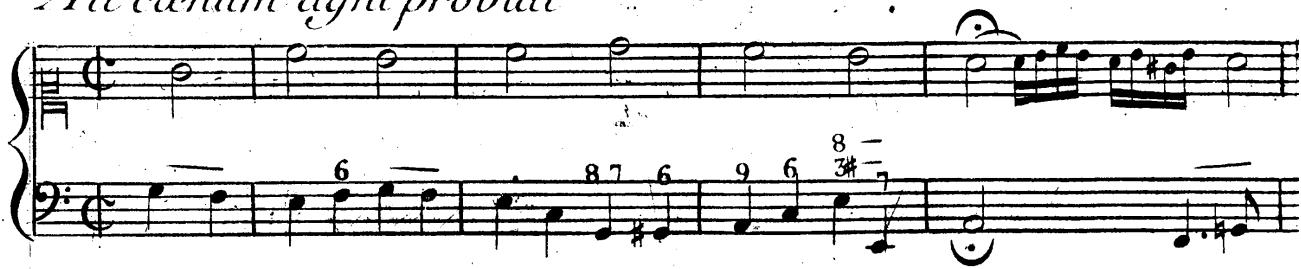
Continuation of the musical score for setting 3. Measures 11-12 show changes from C major to A major (5 3), then to G major (4 3), then to F major (9 8), then to D major (5 3), then to C major (3#). Measures 13-14 show changes from C major to A major (4 3#), then to G major (5 - 4 3), then to F major (4 3#).

Continuation of the musical score for setting 3. Measures 15-16 show changes from C major to A major (5 3), then to G major (4 3), then to F major (9 8), then to D major (5 3), then to C major (3#). Measures 17-18 show changes from C major to A major (4 3#), then to G major (5 - 4 3), then to F major (4 3#).

Continuation of the musical score for setting 3. Measures 19-20 show changes from C major to A major (5 3), then to G major (4 3), then to F major (9 8), then to D major (5 3), then to C major (3#). Measures 21-22 show changes from C major to A major (4 3#), then to G major (5 - 4 3), then to F major (4 3#).

*Ad cœnam agni providi*

4.



Protestant

5.



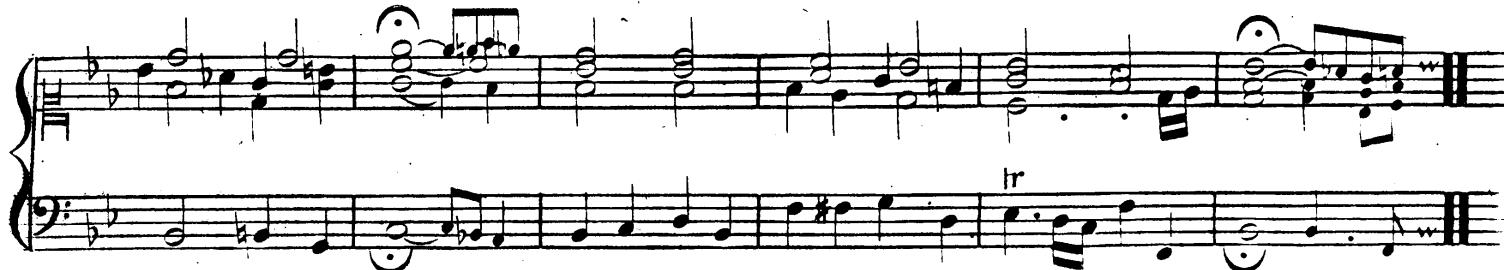
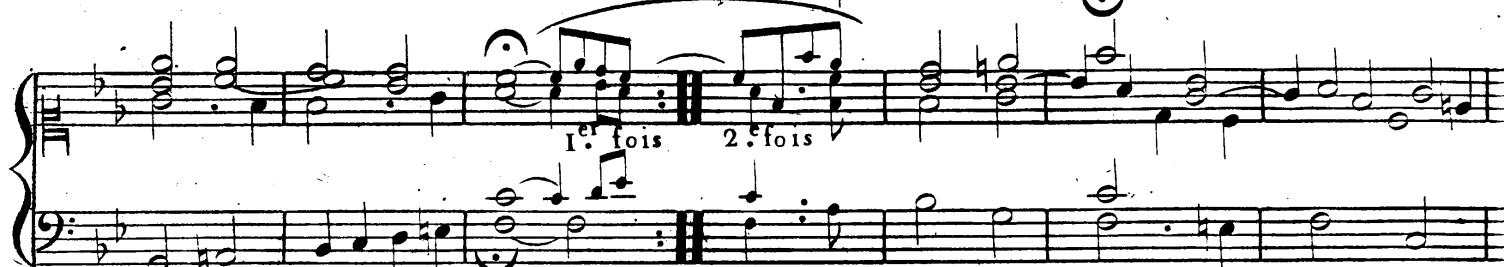
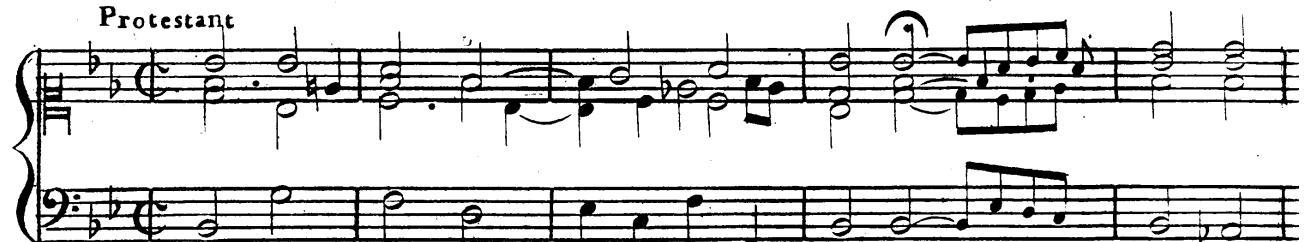
*Ieu d'ileis memoria*

6.



Protestant

7.



*Eterne Rex altissime*

8.

Musical score for organ and choir. The top staff is for the organ, showing two manuals and a pedal. The bottom staff is for the choir. The key signature changes from C major to F major, then to G major, and finally to D major. The time signature is common time throughout.

Protestant

9.

Musical score for organ and choir. The organ part features various registrations and踏板 (pedal) markings. The choir part includes dynamic markings like forte (f), piano (p), and sforzando (sf). The key signature changes include C major, F major, G major, D major, E major, A major, and B major. Measure numbers 6, 3#, 5, 87b, and 87 are indicated.

*Ut queant laxis &c.*

10.

*Ad tertiam antiphonia. (Dominica in albis.)*

II.

*Pax Vobis.*

12. *Protestant*

The score is a handwritten musical composition for piano and organ. It features two staves: a treble staff for the piano and a bass staff for the organ. The music is in common time. The key signature changes throughout the piece, indicated by various sharps and flats. The organ part consists of sustained notes and chords, while the piano part features more complex rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note figures. The score is divided into sections, with section 12 labeled "Protestant". The handwriting is clear and legible, though some parts may be slightly faded or difficult to read.

*Rorate*

13.

*Benedixisti*

14.

*Sanctorum meritis.*

I5.

The musical score consists of ten staves of organ music. The top staff is soprano (C-clef) and the bottom staff is basso (F-clef). The music is in common time. The notation includes various note values (eighth, sixteenth, thirty-second), rests, and dynamic markings like forte (f) and piano (p). The key signature changes throughout the piece, indicated by sharp (#) and flat (b) symbols.

Pour terminer cet ouvrage il faudroit encore donner une collection de fugues que l'Organiste pourroit exécuter après le service Divin. Mais l'Elève en trouvera d'excellentes dans les Ouvrages de Handel, de Sébastien Bach, et d'autres grands Maîtres; il doit se les procurer, et les travailler sans cesse, s'il veut devenir un Organiste habile. On les trouve chez l'Editeur de cet ouvrage, ainsi que les Fugues de Scarlatti, et le traité du contrepoint par Marpouy.